



Společný fond malých projektů

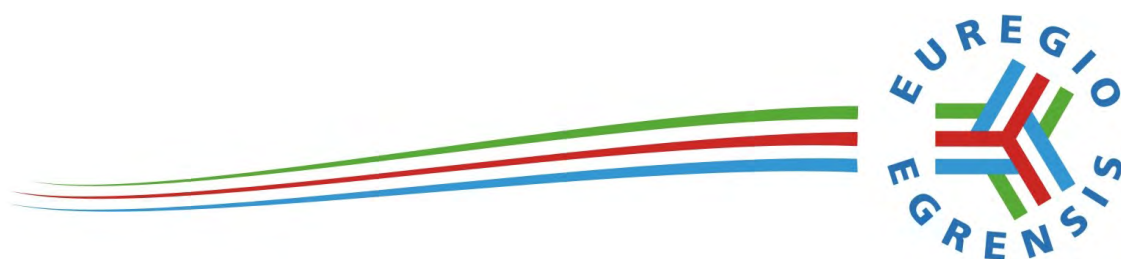
v EUREGIU EGRENSIS 2009 – 2015

Závěrečná zpráva

EUREGIO EGRENSIS
Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.
Regionální sdružení obcí a měst EUREGIO EGRENSIS



Sdružujeme lidi.
Přeshraničně.



Společný fond malých projektů

v euroregionu
EUREGIO EGRENSIS
2009 – 2015

Závěrečná zpráva

EUREGIO EGRENSIS
Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.
Regionální sdružení obcí a měst EUREGIO EGRENSIS

Tento region se stane tlakovým hrncem Evropy.
Zde se toho šíleně rychle, šíleně moc vyvine.

| Komisař EU Günter Verheugen
při svém slavnostním projevu u příležitosti 10. výročí vzniku EUREGIA EGRENSIS dne 22.05.2003 v Bad Elsteru.

TIRÁŽ

Vydavatel	EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V. Weststraße 13 08523 Plauen ☎ 03741 - 128 6461 ☎ 03741 - 128 6462 ✉ info@euregioegrensis.de ➔ www.euregioegrensis.de
Zodpovědná osoba	Steffen Schönicke, jednatel
Konzept · Grafická úprava · Red.	Sylvia Dauer PR-Management
Překlad	Květa Nová tlumočnice
Tisk	Kalenderfabrik Plauen GmbH & Co. KG Reißiger Gewerbering 41 08525 Plauen Tel. +49 (3741) 57120
Zdroje	Výtahy textů z projektů pocházejí z projektových zpráv uvedených nositelů projektů předložených EUREGIO EGRENSIS v rámci vyúčtování dotací.
Práva k fotografiím	Autorská práva k fotografiím náleží příslušným majitelům fotografií u jednotlivých nositelů projektu. Děkujeme za přátelskou podporu!
Redakční uzávěrka	28. únor 2015

Tato brožura vznikla za přátelské spolupráce s Regionálním sdružením obcí a měst Euregio Egrensis a je podpořena Evropskou unií z Programu Cíl 3/Ziel 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko.



Europäische Union. Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung: Investition in Ihre
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnost



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

OBSAH

Statementy.....	7
Euroregion EUREGIO EGRENSIS	11
Historické pozadí.....	12
Založení & Vývoj.....	13
Poslání & Úkoly.....	14
Členové & Partneři	14
Životní prostor & Lidé	15
Projektová práce.....	16
Setkání & Financování	17
Cíl 3/Ziel 3 – Program na podporu přeshraniční spolupráce 2007-13 mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou.....	20
Projekt z programu CÍL 3/ZIEL 3 „Společný fond malých projektů v euroregionu EUREGIO EGRENSIS “	21
Čísla a fakta	21
Zprávy k projektům Výběr	29
Příloha	61
Euregio - Lidé	62
Formuláře	65
Seznam projektů Přehled všech podpořených projektů.....	69

STATEMENT

Dr. Tassilo Lenk

zemský rada okresu Vogtlandkreis

prezident EUREGIO EGRENSIS (EE)

pracovního sdružení Sasko/Durynsko od 1995 do 2011

člen Společného prezidia EE



Když jsme se před více než 20 lety rozhodli pro sdružení činnosti v euroregionu EUREGIO EGRENSIS, jednalo se nám o odstranění po desetiletí existujících zdí a společný přeshraniční koncept do budoucna. Ve skutečnosti jsme se dnes v našem nyní otevřeném hospodářském, pracovním, obytném a životním prostoru uprostřed Evropy mnohem více sblížili. Lidé našeho historickými kořeny propojeného regionu podpořili porozumění, toleranci, usmíření, součinnost a sblížování. Žijeme tu spolu pokojně a z hlediska hospodářské politiky, politiky trhu práce a sociokulturní politiky jdeme svou příkladnou cestou.

Co mne stále znovu dojíká, je neobyčejná konstelace našeho čtyřzemí, která je mezi euroregiony jedinečná: nové spolkové země Sasko a Durynsko, stará spolková země Bavorsko a sousedé z Čech! Jaký společný prostor propojení zde do dnešních dní vyrostl! Politika soudržnosti EU si regionu v tomto směru také zvláště cení a podporuje jej. Dotace ve výši milionů významně přispěly k podpoře, rozvoji a rozkvětu našich dříve zanedbaných příhraničních venkovských regionů.

K markantním významným projektům uplynulých let patří bez pochyby EgroNet, silniční spojení Adorf-Aš, hospodářská kontaktní centra, Festival Uprostřed Evropy a Jazykové a komunikační centrum Olešnice (Oelsnitz) jako příklady živé spolupráce s perspektivou do budoucna. Podporují sousedské soužití a vytvářejí solidní základ pro nejrůznější setkání v rámci každodenního společenského života v příhraničním regionu.

Od roku 1994 až do současnosti profitoval region mj. z více než 290 česko-sasko-durynských velkých projektů, do kterých nateklo více než 135 mil. euro z dotačních prostředků Evropské unie. Jen v uplynulém dotačním období 2009-2014 přiteklo do pohraničí téměř 68 milionů euro. Z těchto prostředků mohlo být zrealizováno více než 47 velkých projektů a 242 malých projektů z Fondu malých projektů a dalších 500 malých projektů z podpory Svobodného státu Sasko.

Domnívám se, že to jsou cenné impulsy, které významně napomáhají našim záměrům a naší každodenní činnosti zde v pohraničí. Takže jsem stále přesvědčen o tom, že EUREGIO EGRENSIS se bude i nadále vyvíjet jako tlakový hrnec evropské integrace, jak kdysi předpověděl Günter Verheugen.

Společně zde vybudujeme přívětivé zítřky, kde bude stát za to žít. Aby zde lidé zůstávali. Aby se sem vraceli. Aby se zde znovu usazovali. Pak se naše práce pro společné přeshraniční soužití vyplatila, měla smysl a byla perspektivní.



STATEMENT

Mgr. Dalibor Blažek
starosta města Aše
viceprezident Regionálního sdružení obcí a měst EUREGIO EGRENSIS (EE)
člen Společného prezidia EE

Evropská unie poskytuje svým členům prostřednictvím dotačních programů miliardy EUR na řešení problémů v nejrůznějších oblastech života. Jsem velmi rád, že se mezi často velmi drahými infrastrukturními prioritami neztratila ani potřeba podpory mezilidských kontaktů, bourání jazykových bariér, navazování nových partnerství, která postupně přerůstají v přátelství neznající hranice.

Stovky aktivit podpořených z Fondu malých projektů Cíl 3 Česko – Sasko přinesly hodnoty, které jsou velmi složitě ekonomicky měřitelné, ale svým významem často převyšují i ty realizace nejdražší. Spolupráce škol, nejrůznějších spolků, společné projekty měst, navazování nových partnerství, která budou i přinášet své pozitivní efekty i v následujících letech představují velmi účelně vynaložené finanční prostředky. Za tuto podporu jsme rádi a věříme, že bude pokračovat stejně úspěšně i v následujícím období.

Velké poděkování patří také jednatelstvím EUREGIA EGRENSIS v Česku a Sasku za metodickou pomoc žadatelům při zpracování často administrativně velmi složitých žádostí. Bez této spolupráce by se zcela jistě nepodařilo vyčerpat tak vysokou částku ze stanoveného rozpočtu a řada projektů by se neuskutečnila.

Jsem přesvědčen o tom, že získané zkušenosti všichni využijeme i v novém období, které nám nabízí zcela nové výzvy.

STATEMENT

Ralf Oberdorfer
primátor města Plavna
prezident EUREGIA EGRENSIS (EE)
pracovního sdružení Sasko/Durynsko
člen Společného prezidia EE
člen předsednictva AGEK



Program Evropské unie Cíl 3/Ziel 3 2007 - 2013 s bravurou sehrál parádní roli evropského formátu. Jen prostřednictvím cca 250 malých projektů se podařilo sdružit tisíce lidí na území česko-sasko-durynského EUREGIA EGRENSIS. Do menších projektů zaměřených na přímý kontakt lidí přiteklo do regionu celkem téměř 2,5 miliónů euro.

Jednatelství EUREGIA EGRENSIS pro Sasko/Durynsko a pro Česko nabízela při hledání projektových záměrů, podávání žádostí o poskytování dotací a vyúčtování vždy pomocnou ruku. V případě podpořených projektů se z větší části (70 %) jednalo o činnosti a akce zaměřené na společné soužití, učení a mluvení. Konala se tedy setkání partnerů, výměny zkušeností, a dále soustředění, workshopy, sympózia, výměny a soutěže.

Paleta společných sousedských zájmů je velká a sahá od umění a kultury přes dějiny, průmysl a hornictví až ke gastronomii, sportu, lékařství a volnému času. Konaly se jazykové kurzy a zábavné formy péče o děti, které mohly být zrealizovány díky této finanční podpoře.

Z jedné pětiny mířila podpora také do rozvoje přeshraničního cestovního ruchu. V této oblasti vznikaly např. dvojjazyčné plány měst, cyklostezky, jezdecké stezky, zimní a turistické stezky, jakož i mapový materiál v tištěné a digitální podobě. Pokud jde o ochranu přírody a klimatu mohly být zrealizovány mj. ekokempy. Do euroregionálního života vstoupilo např. společné vzdělávání v oblasti protipožární ochrany a záchranných služeb.

Zkrátka a dobře: Díky finanční podpoře ze strany Evropské unie se v našem příhraničním regionu mohla každým rokem uskutečnit nejrůznější setkání ve všech společenských oblastech každodenního života. Bezpočet lidí se zapojil svými projektovými záměry, díky kterým mohl být oživen, rozšířen a zdokonalen život s našimi českými sousedy.

A tým EUREGIA je za pomoci podpory z Fondu malých projektů vypravil na cestu! Dotačnímu orgánu patří na tomto místě naše co nejsrdečnější poděkování!

Na tuto osvědčenou spolupráci se budeme moci spolehnout také v novém dotačním období do roku 2020. K tomu přeji nám všem dobré nové impulsy a spousty nevšedních setkání!

EUROREGION EUREGIO EGRENSIS

Téměř ve všech příhraničních oblastech Evropy existují takzvané euroregiony. Jen při německé hranici s Českou republikou je jich pět a patří k nim i EUREGIO EGRENSIS. Odkud pochází tento název?

EUREGIO

Pojem „Euregio“ je zkrácenou formou názvu „Evropský region“ a je jak názvem geograficky stanoveného území, tak i naší přeshraniční organizace. Euregia jsou dobrovolná regionální sdružení, jejichž činnost přesahuje hranice států. Nejedná se o žádnou dodatečnou úroveň správy, ale zpravidla o „iniciativu přicházející zdola“, tedy vycházející z měst, obcí, regionů nebo také spolků a svazů. První Euregio vzniklo již počátkem 60. let podél německo-nizozemské hranice. V dnešní době existuje podél vnější německé hranice přibližně 25 srovnatelných organizací, v Evropě jich pak je více než 160. Tyto příhraniční regiony jsou na evropské úrovni zastoupeny „Asociací evropských hraničních regionů“ (AGEG). Euregia se často pojmenovávají latinizovanými názvy, aby překonala jazykové rozdíly. Ty jsou pak doplněny upřesňujícími zeměpisnými názvy.

EGRENSIS

Pojem „Egrensis“ se tak vztahuje k historickému území, které zahrnovalo velké části dnešního EUREGIA EGRENSIS: středověké „Regio Egire“ nebo „Provincia Egrensis“ – ve středu bývalého Egerlandu obklopujícího historické svobodné říšské město Eger (Cheb) a řeku Ohři – česko-bavorsko-saskou kulturní krajinu se společnými kořeny a tradicemi.

HISTORICKÉ POZADÍ

Trojzemí Sasko/Durynsko – Česko – Bavorsko vykazuje dějiny trvající po celá staletí a do uzavření hranic po 2. světové válce představovalo společný životní a hospodářský prostor v srdci Evropy.

Tento prostor byl charakterizován neobyčejně úzkými sociálními a hospodářskými kontakty a vazbami. Uzavření hranice po 2. světové válce mělo celou řadu nepříznivých dopadů. Spolupráce v nejrůznějších oblastech, možné sociální kontakty nebo kulturní vazby se staly téměř nemožnými.

Sjednocení obou německých států a otevření hranic se sousedními státy střední a východní Evropy vytvořilo pro region Sasko/Durynsko-Česko-Bavorsko nové základní rámcové podmínky. Rozšíření Evropské unie dnes staví EUREGIO EGRENSIS před nové velké výzvy.

Přeshraniční rozvoj, spolupráce a partnerství na mezinárodní a národní, regionální a komunální úrovni představují cestu ke konfrontaci s těmito změnami. O to důležitější proto tedy je, aby byly dříve existující vztahy a vazby znovu oživeny.

Artikel 3
Räumlicher Geltungsbereich
Euregio Egrensis umfaßt in Bayern den Bereich der Kreise
Oberfranken-Ost und Oberpfalz-Nord, in Sachsen
die Landkreise Aue, Auerbach, Klingenthal, Oelsnitz
sowie die kreisfreien Städte Zeulenroda, Schleiz, Lobenstein
sowie den Bereich der Landkreise...

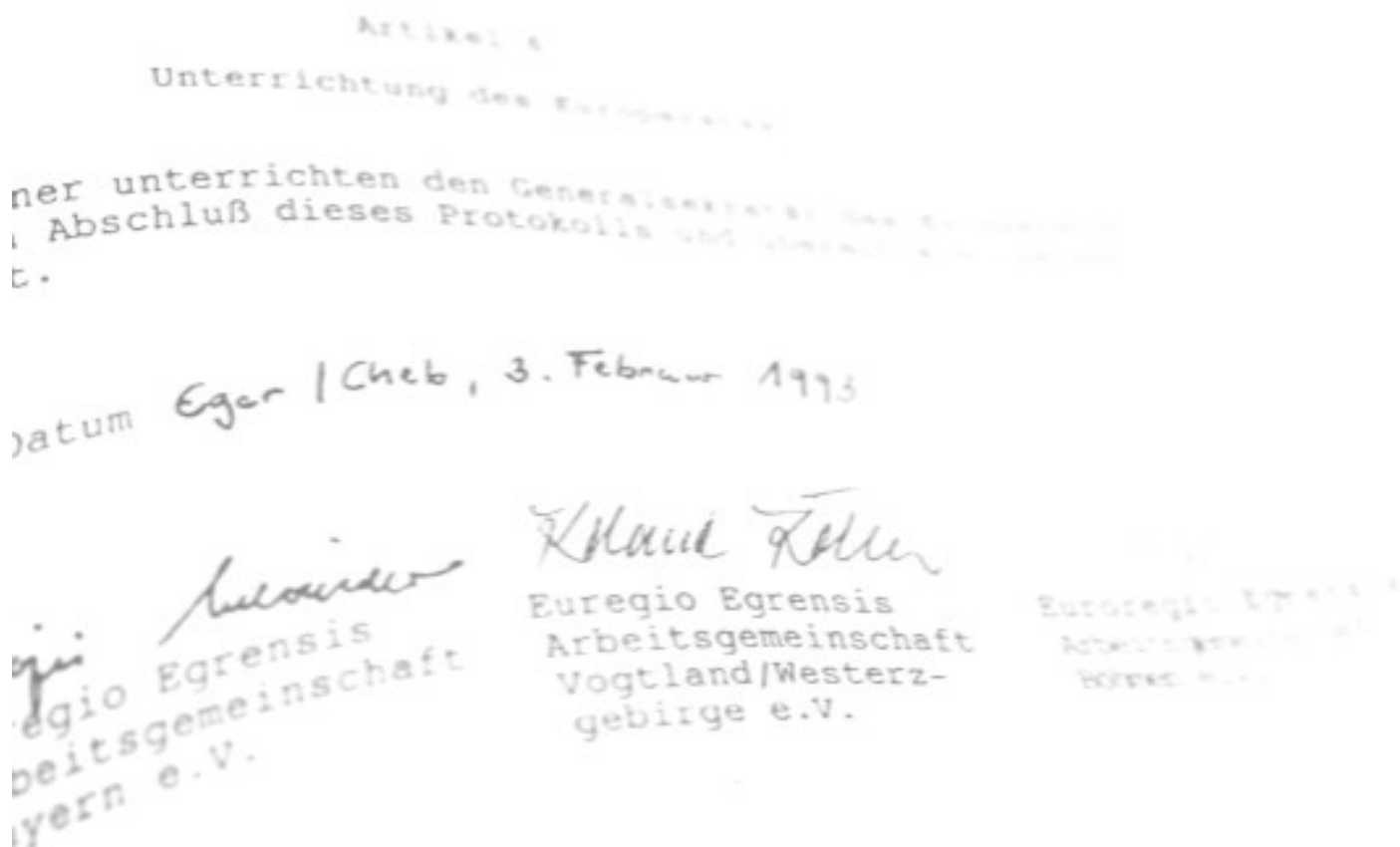
ZALOŽENÍ & VÝVOJ

V roce 1993 byla třemi dříve založenými samostatnými pracovními sdruženími Vogtland/Západní Krušnohoří (*Vogtland/Westerzgebirge* dnes *Sachsen/Thüringen* (*Sasko/Durynsko*)), českým Regionálním sdružením obcí a měst Euregio Egrensis a pracovním sdružením Bavorsko založena přeshraniční organizace EUREGIO EGRENSIS.

Základní zaměření práce EUREGIO EGRENSIS určuje Společné prezidium. Skládá se vždy ze tří zástupců jednotlivých prezidií všech tří pracovních sdružení a je podporováno jednotlivými jednatelstvími.

Za účelem projednávání odborných záležitostí vzájemně spolupracují společné, přeshraniční výbory popř. pracovní skupiny, které slouží Společnému prezidiu ke konzultacím. Agitují například v oblastech „Hospodářství-Práce-Infrastruktura“, Kultura-Mládež-Sport“, „Turismus“, a dále „Ekologie-Životní prostředí“.

Od svého založení nabízí EUREGIO EGRENSIS jako koordinační a poradenská iniciativa Němcům a Čechům solidní platformu pro přeshraniční výměnu, sousedská setkání, udržování tradic a porozumění mezi národy v mnoha oblastech společenského života.



POSLÁNÍ & ÚKOLY

Základním posláním EUREGIA EGRENSIS je, přispět k porozumění a toleranci. Iniciativa bude napříč hranicemi obsáhle, mírumilovně a partnersky spolupracovat se Svobodným státem Sasko, Svobodným státem Durynsko, Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. V duchu dobrého sousedství a přátelství koordinuje a podporuje přeshraniční spolupráci a rozvoj.

Na rozhraní mezi střední a východní Evropou je EUREGIO EGRENSIS obzvláště vyhledáváno, aby se chopilo výzev přeshraniční práce, řídilo a podporovalo možnosti nové spolupráce. Právě proto jde také o odstraňování bariér a překážek v rozvoji.

EUREGIO EGRENSIS přikládá zvláštní význam společensko-kulturní spolupráci, která má umožnit mírovou součinnost. Podporuje vzájemné porozumění, a dále povědomí pro společný prostor.

EUREGIO EGRENSIS přitom buduje také kontakty mezi občany, úřady a dalšími místy, podporuje kulturní setkání, sportovní akce, vzájemné návštěvy, jakož i jazykové kurzy a průběžně zajišťuje realizaci nových projektů a opatření.

ČLENOVÉ & PARTNEŘI

Každé ze tří pracovních sdružení EUREGIA EGRENSIS sdružuje řadu společenských skupin. Stejně je tomu i v EUREGIU EGRENSIS pracovním sdružení Sasko/Durynsko (EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.)

Kromě zakládajících členů (*viz následující přehled*), kteří jsou nosnými pilíři EUREGIA EGRENSIS, jsou města a obce, jakož i zástupci z oblasti hospodářství, komor, vzdělávání a kultury angažováni stejným způsobem, jako zainteresovaní jednotlivci (*viz seznam spolupracujících členů v příloze*).

Zakládajícími členy sasko-durynského pracovního sdružení EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V. jsou:

-  Okres Vogtlandkreis
-  Okres Erzgebirgskreis (Krušnohorský) (*za bývalé okresy Aue a Schwarzenberg*)
-  Okres Saale - Orla - Kreis
-  Okres Greiz
-  Město Plavno

ŽIVOTNÍ PROSTOR & LIDÉ

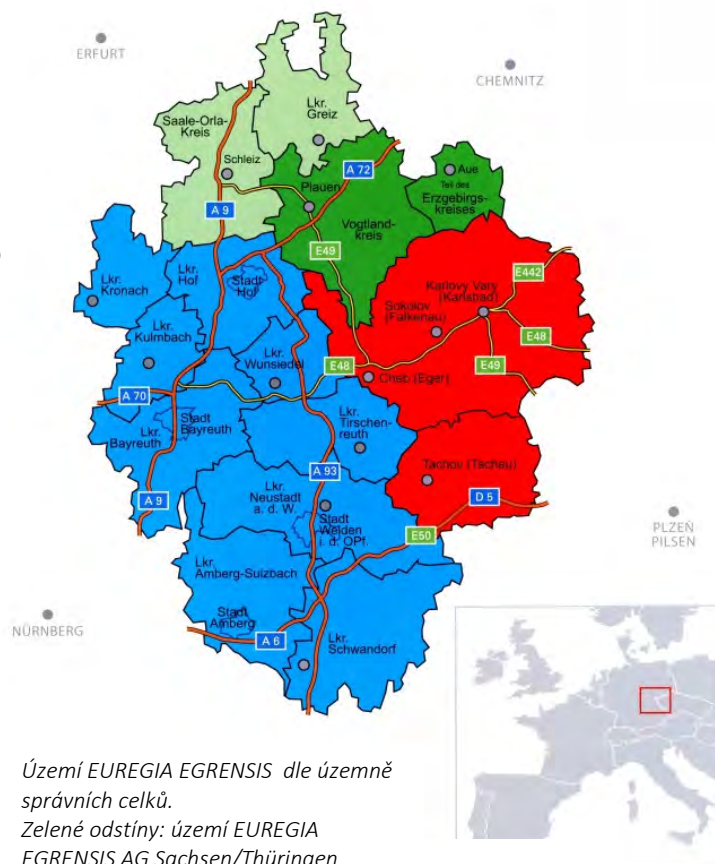
Území EUREGIA EGRENSIS se rozkládá na celkové ploše kolem 17.000 km².
Žijí zde téměř 2 miliony lidí.

Zúčastněné územně správní celky

AG Sachsen/Thüringen e.V. | 4 okresy
Vogtlandkreis s městem Plavnem
a Erzgebirgskreis (Krušnohorský) | Sasko
Okresy Greiz a Saale-Orla | Durynsko

AG Bayern e.V. | 9 okresů
Kronach, Hof, Kulmbach, Wunsiedel,
Bayreuth, Tirschenreuth, Neustadt a.d.
Waldnaab, Amberg-Sulzbach a
Schwandorf
+ samostatné městské okresy:
Hof, Bayreuth, Weiden, Amberg

Regionální sdružení obcí a měst EE
Města a obce na území bývalých okresů
Cheb, Sokolov, Karlovy Vary, Tachov
(bývalé okresy jsou začleněny pod Karlovarský
a částečně pod Plzeňský kraj)



Území EUREGIA EGRENSIS dle územně
správních celků.

Zelené odstíny: území EUREGIA
EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen
(Sasko/Durynsko).

PROJEKTOVÁ PRÁCE

Stěžejním úkolem EUREGIA EGRENSIS je přeshraniční management regionálních projektů podporující a umožňující hojný počet záměrů a iniciativ.

EUREGIO EGRENSIS v tomto smyslu každoročně přeshraničně sdružuje stovky lidí. Co to znamená?

Pracovní sdružení EUREGIA EGRENSIS navazují kontakty s lidmi ve spolcích, svazích, školách, mateřských školách, městech a obcích atd. s působností na česko-německém území. Poskytují poradenství k projektům „přímého kontaktu lidí“ („people-to-people“), doporučují, koordinují a zajišťují nezbytné podpůrné finanční prostředky EU.

Jejich práce se dotýká mnoha oblastí společného česko-německého života. Mohou to být záměry, akce nebo ostatní projekty v oblastech kultury, vzdělávání, sportu, práce s dětmi a mládeží, hospodářství, dopravy, infrastruktury, turismu, drog a mnoha dalších. Intenzívně podporují také práci v sítích specifických oblastí a přivádějí zástupce úřadů, nositelů vzdělávání a jiných institucí a uskupení k jednomu stolu.

Týmy na jednotlivých jednatelech však nepomáhají pouze s hledáním a realizací projektů. Vypracovávají také vlastní projekty, které jim umožňují plnit jejich mezinárodní poslání, podporovat interkulturní a jazykové kompetence a vstoupit větší měrou do veřejného povědomí. Završením má být vždy mírové, sousedské soužití lidí na obou stranách hranice.

SETKÁNÍ & FINANCOVÁNÍ

Pracovní sdružení EUREGIA EGRENSIS Bavorsko, Česko a Sasko/Durynsko pomáhala např. jenom v letech 2003 až 2013 s realizací více než 1500 projektových záměrů. Tím byl umožněn bezpočet setkání v příhraničí a tisíce lidí měly možnost, získat nezbytnou finanční podporu pro své přeshraniční aktivity.

V tomto období přiteklo do příhraničního regionu jen na takzvané přeshraniční projekty přímého kontaktu lidí „people-to-people“ cca 8 mil. euro z evropských dotačních prostředků!!

Důležitým katalyzátorem pro práci sasko-durynského pracovního sdružení EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V. a Regionálního sdružení obcí a měst EE zde byl v končícím dotačním období programu Cíl 3/Ziel 3 velký projekt „Společný fond malých projektů v euroregionu EUREGIO EGRENSIS“.

Tento fond byl výrazným impulzem pro podporu vzájemného porozumění národů a sbližování lidí v oblasti česko-sasko-durynského příhraničí.





Nejde jen o to, hranice posunout,
ale především, vzít jim jejich rozdělující charakter.

| Richard von Weizsäcker

CÍL 3/ZIEL 3 - PROGRAM NA PODPORU PŘESHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE 2007-13 MEZI SVOBODNÝM STÁTEM SASKO A ČESKOU REPUBLIKOU

Svobodný stát Sasko a Česká republika vypracovaly Programový dokument, který byl 20.12.2007 schválen Evropskou komisí. Je základem „Programu Cíl3/Ziel3 na podporu přeshraniční spolupráce mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2007-2013“ a vystřídal tak program Interreg IIIA 2000-2006. Prostřednictvím programu Cíl 3/Ziel 3 mohly získat finanční podporu z prostředků EU přeshraniční projekty z nejrůznějších oblastí hospodářského a sociálního života.



Dotační území je pevně definováno v Programovém dokumentu. Není nutné, aby vedoucí partner (lead partner) popř. jeho projektoví partneři měli sídlo v dotačním území. Dopad samotného projektu však musí v zadaném území a projekt musí být trvalým přínosem pro vývoj společného pohraničí.

V období strukturálních fondů 2007-2013 jsou při podpoře projektů kladeny vysoké požadavky na kvalitu spolupráce mezi saskými a českými organizacemi. Pro získání dotačních prostředků na realizaci přeshraničního projektu, musí být splněna následující kritéria:

-  Minimálně jeden německý a jeden český partner spolupracují na společném projektu
-  Jeden z partnerů projektu převeze hlavní zodpovědnost za realizaci přeshraničního projektu jako takzvaný vedoucí partner („lead partner“)
-  Partneři splňují minimálně dvě z níže čtyř uvedených kritérií:
 - společné plánování projektu
 - společná realizace projektu
 - společný personál pro projekt
 - společné financování projektu

PROJEKT Z PROGRAMU CÍL 3/ZIEL 3 ,SPOLEČNÝ FOND MALÝCH PROJEKTŮ V EUROREGIONU EUREGIO EGRENSIS ‘

ČÍSLA A FAKTA

Velký projekt programu Cíl 3 „Společný fond malých projektů v euroregionu EUREGIO EGRENSIS“ realizovalo sasko-durynské pracovní sdružení EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e. V. a české Regionální sdružení obcí a měst EUREGIO EGRENSIS tým, že administrovalo regionální přeshraniční malé projekty a poskytovalo poradenství žadatelům o projekty. Způsobilé byly přeshraniční malé projekty z následujících oblastí:

-  Lidské zdroje a sociokulturní rozvoj,
-  Regionální plánování a regionální rozvoj,
-  Bezpečnost, záchranné služby a ochrana před katastrofami,
-  Hospodářské kooperace,
-  Přeshraniční cestovní ruch,
-  Ochrana přírody, péče o krajinu a odpadové hospodářství,
-  Protipovodňová ochrana, vodní hospodářství a vodní stavby.

NOSITEL PROJEKTU

EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e. V.
Weststraße 13 | 08523 Plauen

PARTNER PROJEKTU

Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis
Na Vyhlídce 53 | 360 01 Karlovy Vary

DOBA TRVÁNÍ PROJEKTU

01.01.2009 – 31.12.2013

DOBA DOBĚHU PROJEKTU (*Vyúčtování, příprava nového dotačního období 2014 - 2020*)

01.01.2014 – 31.03.2015

DOTOVANÝ PERSONÁL

2009 – 2013 2 osoby

2014 – 2015 1 osoba

KONZULTACE PRO NOSITELE PROJEKTŮ

Pravidelné konzultace pro žadatele se na sasko-durynské straně konaly až do konce roku 2013 a čtvrtletně se střídaly v okresech Saale-Orla (Schleiz), Greiz (Greiz), Krušnohorském (Aue) a v okrese Cvikov (Zwickau).

INFORMAČNÍ AKCE

V rámci projektu realizovalo sasko-durynské pracovní sdružení EUREGIO EGRENSIS AG Sachsen/Thüringen e.V. níže uvedené informační akce:

1. Informační akce | 11.05.2011 | Schleiz, Wisentahalle
2. Informační akce | 15.05.2012 | Bad Brambach, Festhalle
3. Závěrečná konference | 10.03.2015 | Oelsnitz, Sprach- und Kommunikationszentrum

PŘIDĚLOVÁNÍ DOTACÍ

Lokální řídicí výbor schválil na celkem 242 předložených malých projektů dotace o celkovém objemu 2.678.621,85 EUR. Z této celkové částky bylo přiděleno 1.228.486,74 EUR na 104 projektů s německým žadatelem a 1.450.135,11 EUR na 138 projektů s českým žadatelem. Z tohoto počtu bylo 14 projektů realizováno s vedoucím (lead) partnerem (*tzn. finanční účast obou partnerů*). Mezi schválenými českými projekty byly také 2 náhradní projekty. 9 projektových záměrů bylo po schválení staženo žadateli. Dotační sazba se pohybovala vždy v výši 85 % způsobilých výdajů.

V Lokálním řídicím výboru byli zastoupeni zástupci těchto okresů, měst a obcí:

- | | |
|--|--|
|  Okres Vogtlandkreis |  Město Aš |
|  Město Plavno |  Krajský úřad Karlovarského kraje |
|  Okres Saale-Orla-Kreis |  Město Kraslice |
|  Okres Greiz |  Město Abertamy |
|  Okres Erzgebirgskreis (Krušnohorský) |  Město Chodov |
| |  Město Boží Dar |

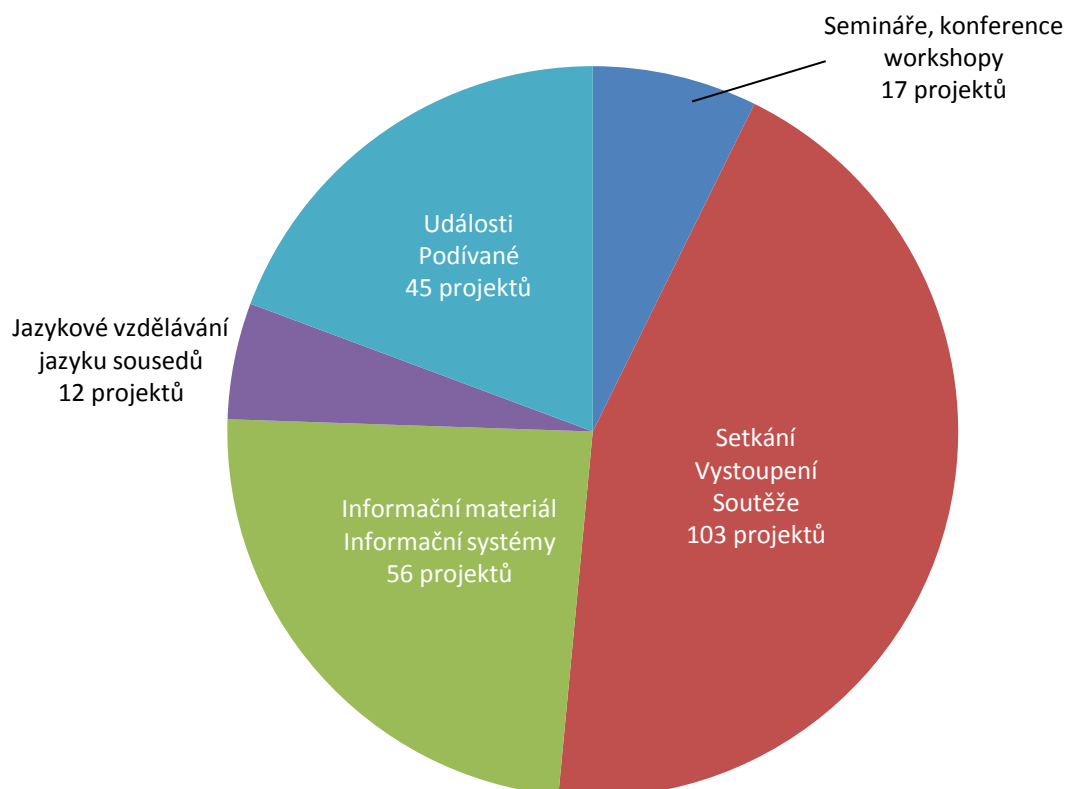
Lokální řídicí výbor zasedal ke schvalování žádostí, a tedy i přidělení dotačních prostředků, čtyřikrát ročně. Zasedání se konala střídavě v Karlových Varech, Plavně a Ostrově.

Výběr malých projektů zrealizovaných díky poskytnuté podpoře je k dispozici na následujících stránkách.

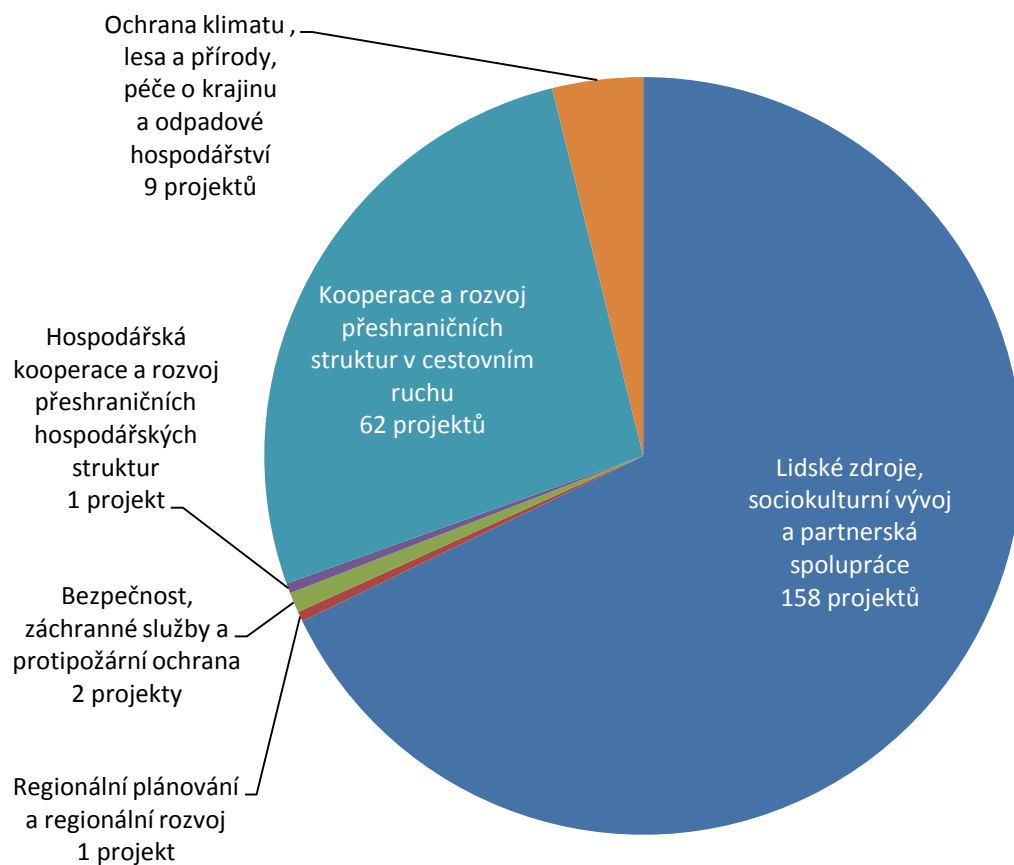
PODPOŘENÉ PROJEKTY

Rok	Schválené projekty	Zrealizované projekty	Schválené prostředky	Vyplacené prostředky (Dotace)
2009	31	31	361.399,45 EUR	316.370,59 EUR
2010	57	52	649.500,30 EUR	508.934,33 EUR
2011	44	43	482.690,75 EUR	395.511,54 EUR
2012	46	45	512.863,30 EUR	416.909,92 EUR
2013	64	62	672.168,05 EUR	484.022,47 EUR
	242	233	2.678.621,85 EUR	2.121.748,85 EUR

DLE OBSAHU DOTACE



DLE OBLASTI PODPORY



Mnoho malých lidí, kteří dělají mnoho malých věcí
na mnoha malých místech, může změnit tvář světa...

| Z Afriky



ZPRÁVY K PROJEKTŮM | VÝBĚR

OBVYKLÉ.

SETKÁNÍ | VYSTOUPENÍ | SOUTĚŽE

ODBORNÉ.

SEMINÁŘE | KONFERENCE | WORKSHOPY

JAZYKOVÉ.

JAZYKOVÁ VÝCHOVA JAZYKA SOUSEDŮ

SMĚRODATNÉ.

INFORMAČNÍ MATERIÁL & INFORMAČNÍ SYSTÉMY

SENZAČNÍ.

UDÁLOSTI & PODÍVANÉ

PROJEKT

Německo-české mistrovství bezmotorových letadel v úsekovém létání



NOSITEL PROJEKTU

Luftsportverein Greiz-Obergrochlitz e.V.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Aeroclub Karlovy Vary

OBSAH

10. ročník Německo-českého mistrovství bezmotorových letadel v úsekovém létání v rámci EUREGIO EGRENSIS. Za obrovského ohlasu a pohádkově krásného počasí se mohlo létat každý den.

Účastníci: 59 pilotů bezmotorových letadel (11 z Čech a 48 z Německa) se 69 pomocníky (10 z Čech a 59 z Německa) létalo s 52 bezmotorovými letadly z Čech, Durynska, Saska a Bavorska a s jedním českým a třemi německými vlečnými tahouny.

V rámci 5 hodnocených disciplín se na trasách při 538 startech nalétalo bez poruch a nehod celkem 37.000 km. V přátelské atmosféře byli vyhlášeni mistři EUREGIO EGRENSIS ve třech soutěžních třídách a juniorský šampion EUREGIO EGRENSIS.

Byla možnost k uzavírání nových přátelství a prohlubování těch stávajících.

DOTACE 15.000 EUR





PROJEKT

Půlmaraton Plesná - Bad Brambach

NOSITEL PROJEKTU

Obec Plesná

PROJEKTOVÝ PARTNER

Gemeindeverwaltung Bad Brambach

CÍL

Cílem projektu bylo, v rámci spolupráce dvou sousedících obcí Plesná a Bad Brambach upravit sportovně-společenskou akci. Trasa závodu: Plesná – Bad Brambach – Rohrbach – Landwüst – Wernitzgrün – Flussberg – Vackov.

DOTACE 3 970,41 EUR

OBSAH

První česko-německý Plesenský půlmaratón odstartoval v září 2011 z areálu Stodoly ve Smrčině. Pro celkem 136 účastníků připravila pořadatelská města Plesná a Bad Brambach ve spolupráci s majiteli Stodoly ve Smrčině a řadou dobrovolníků běžecké, cyklistické a turistické trasy na obou stranách hranice.

Závod zahájili starostové obou měst, kteří proběhli trasu Smrčina – Plesná – Bad Brambach a zpět. Trasu dlouhou 22 km a kratší 8 km absolvovali běžci a cyklisti všech věkových kategorií. Dvanáctikilometrová trasa s vědomostním kvízem pod patronací Dětského domova v Plesné byla určena pro turisty a těšila se největšímu zájmu.

Odpoledne pokračoval půlmaratón malým občerstvením v areálu Stodoly ve Smrčině. Občerstvení bylo zajištěno i na trase. Vítězové obdrželi medaile, diplomy, dárkové tašky a upomínkové předměty z dílny Dětského domova Plesná. Po skončení závodu následovala zábava s hudbou a tancem.

PROJEKT

Pestrobarevný svět dětí – kalendář 2013

NOSITEL PROJEKTU

Deutscher Kinderschutzbund, Kreisverband Aue-Schwarzenberg e. V.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Základní škola Toužim

Goethe-Mittelschule Breitenbrunn



CÍL

Cílem spolupráce bylo a je, podpořit proces sbližování mezi Němci a Čechy a vytvořit příležitosti pro vzájemné poznávání prostřednictvím společných prožitků.

OBSAH

Během čtyřdenního workshopu o velikonočních prázdninách 2012 pracovalo devět německých a osm českých dětí ve věku od 11 do 15 let v Hollandheimu ve Waschleithe na tvorbě kalendáře pro rok 2013.

Při použití různých tvůrčích forem společně ztvárnily „rok ze svého pohledu“. Přitom pod vedením zkušených odborníků získaly nové poznatky o grafických a malířských technikách. V tolerantní tvůrčí atmosféře, při společné kreativní práci a během krátkých neformálních volnočasových fází se účastníci vzájemně poznávali. Jazykové bariéry a osobní plachost byly rychle překonány.

Umělecký projekt je součástí každoroční řady společných akcí a setkání dětí a mládeže v rámci stávajícího partnerství.

DOTACE 13.539,58 EUR

PROJEKT

Jazyk, umění a mnohem více Česko-německá výměna žáků

NOSITEL PROJEKTU

Stadt Hirschberg/Saale

PROJEKTOVÝ PARTNER

Středisko volného času dětí a mládeže Plzeň

CÍLE

Žáci, kteří se zajímají o umění, měli dostat možnost, vytvořit v rámci mezinárodní spolupráce zajímavé exponáty. Zúčastněné spolky měly být motivovány k tomu, aby v budoucnu také vyvíjely vlastní aktivity v rámci přeshraniční spolupráce.

OBSAH

V červenci 2011 se v Hirschberku nad Sálou (*Hirschberg/Saale*) uskutečnil první česko-německý projektový týden pro mladé (*téma: jazyk, umění a mnohem více*). Zkušené pedagogové podali žákům v jejich úsilí pomocnou ruku a byli jim k dispozici s teoretickými i praktickými radami.

Kromě jazykové animace, která provázela celý projektový týden, nabízela mnoho zábavy také sportovní klání a možnosti rozmanitého trávení volného času.

Žákům byly ale zprostředkovány také zajímavosti ze společného regionu a obzvláště z historie města Hirschberku.

Jelikož byly do projektu zapojeny spolky z Hirschberku, především místní spolek dobrovolných hasičů, mohla být myšlenka projektu velmi pozitivně prezentována široké veřejnosti. Na konci projektového týdne, bylo kromě prezentace kronik, které žáci vytvořili, vyjádřeno i přání partnera projektu, aby se cyklus těchto akcí opakoval.

DOTACE 8.185,72 EUR



PROJEKT

Společné hraniční slavnosti Luby - Erlbach

NOSITEL PROJEK

Město Luby

PROJEKTOVÝ PARTNER

Gemeinde Erlbach im Vogtland

CÍL

Významné posílení stávajících vazeb mezi občany z obou stran hranice, nalezení dalších společných společenských aktivit a přilákání turistů z blízkého okolí i ze vzdálenějších oblastí na obou stranách hranice.

OBSAH

V prostoru hraničního přechodu se na 15. společných hraničních slavnostech setkali občané Lubů a Erlbachu na společenské zábavě během hudby, tance, kulturních atrakcí, her a soutěží pro děti. Další den se na náměstí v Lubech prezentovala historická řemesla. Konala se varietní vystoupení a na závěr pak koncert plzeňských umělců v kostele sv. Ondřeje

DOTACE 3.536,53 EUR



PROJEKT

Dvě školy v Evropě II .

DOTACE 6.068,15 EUR

NOSITEL PROJEKTU
Základní škola jazyků Karlovy Vary
PROJEKTOVÝ PARTNER
Mittelschule "Friedrich Rückert"
Plauen

CÍLE

Dvě třídení setkání žáků a učitelů Základní školy jazyků Karlovy Vary a Mittelschule „Friedrich Rückert“ z Plavna za účelem poznání společného pohraničí, německého a českého prostředí a jazyků.

OBSAH

Účastníci se seznamovali s českými a německými dějinami, kulturou, zvyky a zajímavými osobnostmi spojenými s navštívenými místy. Konaly se výlety do okolí Mariánských Lázní, Chebu a Drážďan, které jsou takřka propojeny s českými a saskými dějinami a kulturou.

Jednotlivá navštívená místa: V Karlovarském kraji - Mariánské Lázně, Lázně Kynžvart, Přírodní rezervace SOOS, Skanzen Doubrava, Cheb a Františkovy Lázně. V Sasku - Bašta v Saském Švýcarsku, Drážďany, Míšeň, Moritzburg, Radebeul.

Během setkání i po něm pracovali účastníci společně na výsledcích projektu.

Výsledky projektu: Česko-německý komiks a kalendář s obrázky z obou setkání, pracovní listy k navštíveným místům a osobnostem, videozáznamy a prezentace, informační panely.

PROJEKT

Rescue summer camp 2013

NOSITEL PROJEKTU

Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje

PROJEKTOVÝ PARTNER

Rettungsdienstgesellschaft mbH Plauen

CÍL

Zdravotnické záchranné služby již spolupracují v rámci krizového řízení. I přes dlouholetou zkušenost a velké množství ošetřovaných Němců v ČR a naopak, vykazuje současný stav vážné nedostatky, které neumožňují prohloubení a zintenzivnění spolupráce. Patří k nim zejména absence jednotné koordinace zásahů, rozdílná hustota sítě záchranných služeb (*velké vzdálenosti, špatná prostupnost terénu*), rozdílná legislativa upravující přeshraniční zásahy. Tyto nedostatky narušují nejen běžnou práci záchrannářů v obou zemích, ale mohou ohrozit i postupy v případě nenadálých situací a katastrof (*hromadné dopravní nehody, povodně, vichřice, požáry*). Projekt měl pomoci s odstraněním nedostatků a negativních důsledků.

DOTACE 5.744,52 EUR



OBSAH

Společná teoretická odborná příprava. Společné workshopy českých a německých záchrannářů a lékařů. Kooperace smíšených česko-německých týmů při plnění úkolů.

Rescue summer camp 2013 je projektem česko-německého soustředění záchrannářů a lékařů zdravotnických záchranných služeb „Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje“ a „Rettungsdienstgesellschaft mbH Plauen“. V rámci projektu bylo během tří denního soustředění realizováno několik dílčích aktivit odborného charakteru:

Odborné programy na téma kardiopulmonální resuscitace, pediatrie, indikace letecké záchranné služby a téma stavu mezinárodních a krajových smluv o spolupráci, workshopy na témata trauma managementu a porodnictví. Pozornost byla také zaměřena na spolupráci smíšených česko-německých týmů při plnění úkolů.

Realizace projektu tak přispěla k prohloubení navázaných kooperačních vztahů a posílení stávajících přeshraničních vazeb a lepší spolupráci při společném zásahu na česko-německém území.

PROJEKT

Ekokemp Vogtland

NOSITEL PROJEKTU

Zweckverband „Naturpark Erzgebirge/Vogtland“

PROJEKTOVÝ PARTNER

Střední zemědělská škola Dalovice

Landschaftspflegeverband Oberschlesien

CÍL

Primárním cílem kempu byla ochrana a udržování vzácných horských luk a jejich druhů. Projektem byla mládež povzbuzena a inspirována k praktické činnosti v oblasti ochrany přírody. Mohla být zajištěna péče o plochy, které by jinak ležely ladem a nebyly by obhospodařovány.

OBSAH

Kemp zpestřilo volné střídání přednášek, exkurzí a práce, a účastníci tak měli možnost dobře poznat přírodní park „Erzgebirge / Vogtland“ a jeho smysl. Důležitou součástí projektu je sensibilizace mládeže zaměřená na ochranu životního prostředí, přírody a klimatu.

Spolupůsobení německé a české mládeže přispívá ke společnému poznávání zvyklostí v oblasti ochrany životního prostředí a přírody, stejně jako kultury a lidí v sousední zemi. Bylo tak umožněno snadnější navázání kontaktů pro výměnu žáků a studentů.

DOTACE 3.402,70 EUR

PROJEKT

Meziregionální spolupráce v oblasti odborného vzdělávání znevýhodněné mládeže

NOSITEL PROJEKTU

ASG Anerkannte Schulgesellschaft Sachsen mbH,
Niederlassung Plauen

PROJEKTOVÝ PARTNER

Střední škola živnostenská Sokolov

CÍLE

Projektu se zúčastnili němečtí a čeští učňové/žáci v oboru kuchař popř. prodavač, kteří mají problémy s učením, sociální a komunikační problémy. Cílem projektu bylo posílení sebedůvěry, samostatnosti a týmové práce.

OBSAH

Poznání nových pozitivních zkušeností napomohlo snížit obavy z budoucí profese a vybudovat klíčové profesní schopnosti. Účastníci se naučili a používali několik slov v jazyce druhé kultury. Společná příprava jídel, balení dárků apod. pomohlo snížit strach z kontaktu a zlepšení týmových schopností.

Společně strávený volný čas např. při pěší turistice, bowlingu, nákupech měl pozitivní vliv na soudržnost skupiny. Účastníci uvítali zvláště vícedenní stáže s přenocováním v partnerském zařízení.

DOTACE 6.562,35 EUR

PROJEKT

Kreativně-pedagogická německo-česká výměna zkušeností

OBSAH

16 německých a českých pedagogů (*učitelky mateřských a základních škol, vychovatelé z dětských spolků*) si v rámci dvou workshopů vyměnilo informace o svých všedních pracovních dnech a o zvláštностech typických pro jejich zemi. V rámci přednášek a diskusí byly podávány informace o nejnovějších poznatcích o rozvoji potenciálu osobnosti u dětí a mladistvých.

Postupy lesní pedagogiky a její možnosti a hranice byly rovněž středem zájmu přeshraniční výměny zkušeností. Dalším vyvrcholením tohoto projektu bylo společné hledání nápadů na česko-německou dětskou studnu a její následné společné ztvárnění.

Zúčastnění navrhli typicky dětské motivy z obou zemí. Včelka Mája, Spejbl a Hurvínek, statečný krejčík nebo paní Holle, ale také zajímavé vlastní kreace, byly pod odborným vedením vymodelovány na deskách mozaiky.

Předání hotové studny se v dubnu 2014 zúčastnilo více než 500 hostů.



Rehabilitační klinika pro matky s dětmi - Mutter- und KindKlinik „Regenbogenland“ v Lückenmühle nyní může prezentovat další symbol úzké přeshraniční spolupráce a přátelství, a bude i v budoucnu místem dalších německo-českých setkání a aktivit.

NOSITEL PROJEKTU
Volkssolidarität Oberland e. V.
PROJEKTOVÝ PARTNER
Město Březová

CÍL

Výměna zkušeností v oblasti kreativní pedagogiky. Tímto projektem úspěšně pokračovala partnerská spolupráce projektových partnerů.

DOTACE 14.567,86 EUR



CÍL

Zlepšení užší spolupráce hasičů v příhraničí na obou stranách hranice prostřednictvím společného vzdělávání. Tím by mohly být částečně existující kontakty mezi německým a českým hasičským sborem dále posíleny a rozšířeny. Díky účasti dalších hasičských sborů bylo možné navázání nových kooperací.

OBSAH

Němečtí a čeští hasiči ve smíšených skupinách se zúčastnili intenzivního tréninku v požárním kontejneru simulujícím požár. V něm se za reálných podmínek (teploty až ca. 800 °C) nacvičuje zdolávání požáru ve vnitřním prostoru. Jedná se také o to, zvyknout si na tyto vysoké teploty za použití moderních ochranných oděvů.

Hasiči se školili také v tom, jak se zachovat za snížené viditelnosti zakouřením, a jakým způsobem postupovat při vyhledávání osob v hořících prostorách. Učili se, jak vzniká tzv. „Flash-Over“ a toto bylo také simulováno v kontejneru. Jelikož tyto teploty mohou pro zasahující hasiče znamenat velkou zátěž, trénovalo se použití dýchací techniky při stavu nouze.

Výcviku a výuky se zúčastnilo celkem 203 hasičů, přičemž 34 jich bylo z České republiky. Pětidenní trvání akce bylo nezbytné vzhledem k počtu účastníků, protože při každém pokusu (vždy po dobu 20 minut) mohli využívat požární simulaci pouze dva hasiči. Dorozumívání na místě bylo zajištěno tlumočníky, takže komunikace fungovala bez problémů.

PROJEKT

Společný výcvik posiluje společné zdolávání požárů

NOSITEL PROJEKTU

Stadt Markneukirchen

PROJEKTOVÝ PARTNER

Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje

DOTACE 9.690,70 EUR



PROJEKT

Výšivka tradice a inovace v Plavně – Liberci

NOSITEL PROJEKTU

Verein Vogtländische Textilgeschichte Plauen e. V.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Technická univerzita v Liberci

Westsächsische Hochschule Zwickau

CÍL

Výměna názorů na téma: Smyslově vnímané výšivky. Historické krajky a experimentální výšivka.

OBSAH

Během workshopu experimentovalo 5 skupin studentů, ve kterých byl zastoupen vždy jeden německý a jeden český student. Poznáváním a využíváním historické a současné techniky výšivek a díky rozmanitému inventáři látek mohly vznikat zajímavé vzory výšivek a objekty zaměřené na dané téma. Účastníci navštěvovali archiv vzorů Plavenské krajky a zabývali se těmito historickými výšivkami. Během prezentace byli přítomni zástupci místního krajkářského průmyslu a byli překvapeni a nadšeni výsledky. Mohly být navázány přímé kontakty mezi firmami a studenty. Studenti si pak své práce vzali s sebou k dalšímu využití při studijní práci. Během praktických prací si studenti mohli udělat obrázek o kvalitě vzdělávání daného partnerského zařízení. Mezitím bude i TU Liberec nadále rozšiřovat studijní obor, který se bude zabývat výšivkou.

DOTACE 10.735,33 EUR



CÍL

Vybudování nových česko-německých propojení k oživení hranice překračujícího turismu a zahájení nových kooperací a projektových záměrů.

OBSAH

Kromě německých odborníků z oblasti turismu z Eibenstocku, Carlsfeldu a Johanngorgenstadtu se různých výukových programů, workshopů a exkurzí zúčastnili čeští kolegové z Nových Hamrů, Potůčků, Horní Blatné, Abertam, Perninku a Nejdku. K potlačení jazykové bariéry se uskutečnil kurz češtiny, specializující se na oblast cestovního ruchu.

Ostatní kurzy zprostředkovaly nové poznatky ze společného životního prostoru EUREGIO EGRENSIS. Němečtí a čeští historikové přitom prozradili vzrušující a zajímavé detaily, které přispěly k lepšímu pochopení zájmů příslušných sousedů.

Společné exkurze nabídly náhled na místní turistickou infrastrukturu. Při výměně názorů mohly být, mimo jiné, názorně vysvětleny také výhody dobrých lokalit, a dále aktuální slabé stránky a rizika.

PROJEKT

Turistické hraniční pochůzky
Utužení a budování hranice
překračujících struktur k oživení
turismu v oblasti sasko-českých
horských hřebenů

NOSITEL PROJEKTU

Stadt Eibenstock

PROJEKTOVÝ PARTNER

Obec Nové Hamry

DOTACE 9.883,21 EUR



PROJEKT

Společně s "Maulwurfem a Krtkem" na cestách v historickém hudebním regionu: Erlbach - Markneukirchen - Luby

DOTACE 11.214,24 EUR



CÍLE

Budoucnost Evropy spočívá v rukou dnešních dětí. Zejména v příhraničních regionech je důležité, včas vybudovat vzájemné vazby a odbourat předsudky a bariéry. Projekt tak byl zaměřen na vzájemné sblížení dětí z obcí Erlbach, Luby a Markneukirchen a na vytvoření otevřeného přístupu dětí k zemi sousedů. Mezi obcemi Erlbach a Luby existuje intenzivnější přeshraniční spolupráce již delší dobu. Prostřednictvím projektu byla tato spolupráce uspořádána tak, aby se do ní mohly zapojit děti.

OBSAH

Různé aktivity mateřských škol měly děti vzájemně povzbudit a pomoci jim k vzájemnému poznávání. Chlapci a dívky se věnovali hrnčířství, společně zpívali a tancovali, putovali po stopách indiánů, učili se poznávat léčivou sílu vody, bylinek a zdravé výživy. Společně prošli také stezku bosou nohou a věnovali se sportovním aktivitám. Velkým tématem byla také hudba: Prostřednictvím písniček, které se naučili díky jazykovému modulu, se všichni vítali hudbou v obou jazycích.

Bylo tak možné zjistit mnohé o sousedech, jejich zvycích a svátcích. Látka zprostředkovávaná jazykovou animátorkou (*rodilou mluvčí*) byla začleněna do denního programu školek. O to lepší byly výsledky a nadšení pro jazykovou výuku. To vedlo i k velmi dobrému akceptování ze strany rodičů. Děti se při návštěvách sousední země přeci jen více soustředily na to, zda neuslyší to či ono naučené slovíčko.

NOSITEL PROJEKTU
Gemeinde Erlbach
PROJEKTOVÝ PARTNER
Mateřská škola Luby
Stadt Markneukirchen





PROJEKT

**Pojď si hrát,
buď můj kamarád**

NOSITEL PROJEKTU

Mateřská škola Sokolov, Vítězná 725

PROJEKTOVÝ PARTNER

Obervogtländischer Verein für Innere Mission
Marienstift e. V.

CÍLE

Prohloubení spolupráce s partnerskou mateřskou školou v Olesnitz. Poznávání zvyků, tradic a kultury sousední země.

OBSAH

Při vzájemných setkáních mohly být odbourávány jazykové bariéry a děti se mohly hravou formou seznámit s jazykem svého souseda. Panovala přitom přirozeně radostná atmosféra. Mohla být navazována nová dětská přátelství, pedagogové si mohli vyměňovat zkušenosti. Děti začaly postupně využívat první slůvka v jazyce sousedů. České děti zpívaly svým německým kamarádům německé písně, které se naučily. Děti byly povzbuzovány k aktivnímu používání slovíček, která se naučily. Poznaly město svých přátel a vzájemně se seznámily s vánočními zvyky.

DOTACE 12.664,20 EUR

PROJEKT

Já a ty, my všichni pod jednou střechou

NOSITEL PROJEKTU

Kindergarten Puppenstübl

PROJEKTOVÝ PARTNER

MŠ Ostrov, Krušohorská



CÍLE

Nejdůležitějšími cíli bylo poznávání kultury, jazyka a zvyků sousední země.

OBSAH

Měsíční setkání v Rittersgrünu a v Ostrově byla charakterizována společnými hrami, zpěvem a tancem, tvořivými dílnami, sportovními kláními, vycházkami do lesa, koupáním, oslavami narozenin apod. Díky podpoře (*dalšímu vzdělávání*) organizace Tandem Regensburg nám pomohla imerzní metoda výuky jazyků dosáhnout velkých pokroků v německém a českém jazyce. Mateřská škola „Puppenstübl“ získala za tuto aktivitu od Tandemu ocenění v podobě diplomu.

Zvláště důležité bylo také vzájemné poznávání německých a českých rodičů. Vystoupení s prezentací českých a německých písní a tanců vzbudilo velký zájem veřejnosti. Podařilo se odbourat předsudky vůči sousedům na obou stranách, zvýšit zvědavost o soužití i v oblasti soukromí.

DOTACE 2.464,35 EUR

PROJEKT

Environmentální vzdělávací středisko mládeže - včely neznají hranice

NOSITEL PROJEKTU

Tradiční řemesla Bernard, o.s.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Natur- und Umweltzentrum Vogtland e. V.

DOTACE
14.759,02 EUR

CÍLE

Zřízení environmentálního vzdělávacího včelařského střediska, které má pomoci při výchově nové včelařské generace a vzbudit zájem mládeže o toto staré řemeslo.

OBSAH

Projekt navázal na úzkou spolupráci českých a německých včelařů, na spolupráci Statku Bernard s Centrem přírody a životního prostředí (*Natur- und Umweltzentrum Vogtland*) v Oberlauterbachu a zejména na vzájemnou spolupráci dětí na obou stranách hranice.

Za účelem informování a náboru dětí a mládeže do nového včelařského centra vznikly informační letáčky pro školy. Byl nahrán také rozhlasový spot, který se v červnu 2011 vysílal denně po dobu jednoho týdne ve Vogtland Radiu. Na závěr projektu proběhlo slavnostní otevření centra. Kromě všech zúčastněných dětí a dospělých se dostavil i hojný počet hostů a včelařů.



PROJEKT

Vytvoření a vyznačení přeshraniční trasy pro horská kola "Stoneman Miriquidi"

NOSITEL PROJEKTU

Tourismusverband Erzgebirge e.V.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Montanregion Krušné hory- Erzgebirge, o.p.s.

CÍLE

Projektem Stoneman Miriquidi se v Německu podařila realizace jedinečného projektu s mezinárodním rozsahem. Na základě kooperační dohody s několikanásobným mistrem světa na horských kolech panem Rolandem Stauderem, který tuto trasu vynalezl v Dolomitech a úspěšně ji tam provozuje, se právě Krušné hory díky přeshraničnímu průběhu trasy mezi Německem a Českou Republikou, mohly prosadit vůči četným konkurentům v Německu. (Udělení „Stonemana“ jako mountainbikové trati vždy pro jednu středohorskou krajinu v Evropě stanovuje Roland Stauder).

Z nové cílové skupiny vyplývají prostřednictvím mezinárodního uplatnění obou stávajících tras (DE/CZ+ Itálie) na trhu pozitivní vlivy na počet přenocování v ubytovacích zařízeních podél trasy.



OBSAH

Za pouhých 10 měsíců doby trvání projektu se zúčastněným partnerům podařilo:

Vyvinout více než 162 kilometrů dlouhou okružní trasu, která odpovídá záměrům pana Staudera, jakožto udělovateli licence, a nárokům cyklistů. Trasa vede přes 9 vrcholů (6 v Německu a 3 v ČR). Při jejím absolvování je třeba zdolat 4.100 výškových metrů. Trať je možné projet ve třech trasách. (Zlatá trasa za jeden den, Stříbrná trasa za dva dny, Bronzová trasa za tři dny). Průběh trasy je dlouhodobě právně zajištěn prostřednictvím smluv. Projekt a produkt kladou na všechny účastníky projektu vysoké nároky, pokud jde o kvalitu. (To má být zajištěno permanentní kontrolou trasy a školeními.) Startující budou vybaveni startovní kartou, kterou bude nutno na vrcholech náležitě označit.

Trasa je průběžně značená. Na všech vrcholech budou umístěny informační tabule. Na oficiálním startu/v cíli v Oberwiesenthalu stojí informační tabule se souhrnnými informacemi.

DOTACE 20.907,91 EUR



PROJEKT

Přírodní zážitková stezka Eubabrunn

CÍLE

Přínos pro environmentální výchovu ve spojení s pěšími túrami s průvodcem k tématice vody, rybníků, řek a potoků, rašelinišť a horských luk se zahrnutím divokých bylin a zastávkou ve skanzenu nebo na statku Riedelshof k dodatečnému obohacení pro návštěvníky z Německa a Čech.

OBSAH

Přírodní zážitková stezka se nalézá v klidném Eubabrunnském údolí a výborně zapadá do okolí skanzenu a turistické oblasti. Vzhledem ke shromážděným informacím není stezka pro velké i malé jen poučná, ale vzhledem ke svým přírodním podmínkám je i nesmírně zajímavá a rozmanitá. Klidové zóny nabízejí relaxaci. Herní prvky vzbuzují chuť na dobrodružství.

Přírodní zážitková stezka Eubabrunn se od okamžiku svého vzniku těší velké oblibě. Rády ji využívají jak české, tak německé rodiny. Jako naučná stezka představuje pro region novinku a do pohraničí láká mnoho návštěvníků.

NOSITEL PROJEKTU
Gemeinde Erlbach

PROJEKTOVÝ PARTNER
Město Luby

DOTACE 9.894,77 EUR



PROJEKT

Horská lesní zahrada

NOSITEL PROJEKTU

Stadt Eibenstock

DOTACE

4.072,22 EUR

PROJEKTOVÝ PARTNER

Město Boží Dar



OBSAH

Boží Dar má díky vlastním přeshraničním projektům již úzké vztahy k lesní správě v Eibenstocku a projevil ochotu, po stránce lesnictví podpořit projekt zahrady v horském lese na vrchu Auersberg a zrealizovat podobný projekt na české straně. Boží Dar tak dal krátkodobě k dispozici 2-3 pracovníky na sázení dřevin, vybudování tabulí a „zmije“ z těžkých dubových kmenů.

Zahrada v horském lese má motivovat k podobnému projektu na českém území a podpořit tak výměnu nápadů mezi partnery a návštěvníky. Dvojazyčné texty podtrhují přeshraniční charakter horské lesní zahrady a okolních lesů.

Díky projektu budou obyvatelstvu přiblíženy různé formy lesa v regionu. Projekt tak přispěje k udržení vzácných biotopů a zprostředkuje návštěvníkům potřeby a poznatky v ochraně přírody a v lesnictví.



PROJEKT

Přehled historických důlních objektů ve Schwarzwassertalu

NOSITEL PROJEKTU

Verein der Förderer und Freunde lernbehinderter
Kinder und Jugendlicher Schwarzenberg e.V.

PROJEKTOVÝ PARTNER

Město Abertamy

DOTACE 9.826,67 EUR

CÍLE

Projekt chtěl prozkoumat historickou těžbu v údolí říčky Schwarzwasser (*Černá Bystřice*), vybrat ještě přístupná důlní díla a zajistit jejich zdokumentování. Za tímto účelem proběhlo 16 společných exkurzí pro žáky pod vedením dospělých. Výsledky byly prezentovány na putovní výstavě, která byla představena na třech místech.



OBSAH

Obzvláště zajímavé bylo, které kovy byly dříve, či jsou případně i dnes, k nalezení v údolí říčky Schwarzwasser. Během dvoudenního archeologického experimentu byla postavena středověká tavicí pec a účastníci se pokoušeli vytavit cín z vlastnoručně nasbírané a ručně rozdrcené cínové rudy.

Hledání, úprava a tavení cínové rudy později posloužilo jako materiál pro zhotovení poučného filmu, který žáci sami společně sestříhali a ozvučili. Účastníci zdokumentovali všechny exkurze slovem i obrazem. Kromě toho shrnuli žáci výsledky vždy i v knižní podobě. Závěr projektu tvořilo společné uspořádání putovní výstavy ze zhotovených děl. Ta budou archivována v Muzeu „Silberwäsche“ v Antonsthalu.



PROJEKT

Textilní cesta – z Greizu přes Plauen až do Aše

NOSITEL PROJEKTU

Förderverein des Ulf-Merbold-Gymnasiums
Greiz

PROJEKTOVÝ PARTNER

Gymnázium Studentská
Etnografické a textilní muzeum Aš

DOTACE 1.666,45 EUR



CÍLE

Vytvořená Textilní cesta má zvýšit a popř. znázornit míru povědomí o textilní tradici a účinnost muzeí. Cílem projektu bylo, ukázat, jak se sjednotily tradice a inovace v podnicích podél textilní cesty.

OBSAH

Vytvořená odborná práce obyvatelstvu oživila století trvající textilní tradici v celém regionu.

V rámci společného projektového dne si mohli němečtí a čeští účastníci při návštěvě Muzea Plavenské krajky zvýšit povědomí o tradici Plavenské krajky. Další stěžejní náplní projektu bylo vytvoření letáku a nástěnných tabulí ve spolupráci se žáky z české partnerské školy. Letáčky a nástěnné tabule se používají jak ve zúčastněných společnostech, tak i v muzeích.



PROJEKT

Cykloturistická mapa česko-saského příhraničí

NOSITEL PROJEKTU

Svazek obcí Kamenné Vrchy

PROJEKTOVÝ PARTNER

Stadt Markneukirchen

CÍL

Vytvoření cykloturistické mapy česko-německého pohraničí jako informačního nástroje pro rozvoj cestovního ruchu. Projekt má motivovat k návštěvě sousední země.

OBSAH

Cykloturistická mapa zahrnuje území Svazku obcí Kamenné Vrchy (Plesná, Luby, Skalná, Nový Kostel, Milhostov, Velký Luh, Křižovatka, Třebeň) a sousedící území Svobodného státu Sasko. Obliba pěší turistiky a cykloturistiky na obou stranách hranice roste. Zároveň se mění preference cyklistů i turistů. Ti vyhledávají klidnější lokality, zachovalou přírodu, historii a netradiční zážitky. Území mikroregionu Kamenné Vrchy a příhraniční území kolem Markneukirchenu má díky své zachovalé přírodě velký potenciál pro rozvoj turistického ruchu v oblasti pěší turistiky a cykloturistiky. Hlavním produktem projektu je inovativní cykloturistická mapa zaměřená na společné území v rozsahu do cca 25 km po obou stranách hranice. Mapa nabízí typy na zajímavé trasy a upozorňuje na přírodní a kulturní památky a zajímavosti regionu. Náklad: 7 000 cykloturistických map.

DOTACE 8.959,85 EUR

PROJEKT

Informační materiál partnerských měst Chodov a Oelsnitz/Erzgeb.

NOSITEL PROJEKTU

Město Chodov

PROJEKTOVÝ PARTNER

Stadt Oelsnitz/Erzgeb.

CÍL

Soubor tiskovin pro vzájemnou informovanost občanů Chodova a Olešnice v Krušných horách (Oelsnitz/Erzgeb.) o faktech příslušných měst na druhé straně hranice.

OBSAH

Soubor tiskovin nabízí obsáhlé informace pro občany a turisty ve městech Chodov a Oelsnitz/Erzgeb.

Tiskoviny jsou vydány dvojjazyčně a jejich distribuce probíhá na obou stranách hranice.

Byly vydány tyto tiskoviny:

- Zaniklá místa Chodov – Verlorene Plätze Oelsnitz/Erzgeb. | 4000 brožur
- Panoramatické snímky Chodova - Oelsnitz/Erzgeb. | 4000 kusů
- Kalendář Chodov - Oelsnitz/Erzgeb. 2011 | 700 kusů
- Leták Chodova – Kulturní památky | 5000 kusů
- Leták Kostel sv. Vavřince | 2000 kusů

DOTACE 9.822,71 EUR

PROJEKT

**Vybudování naučné stezky
"Olověný Hartenberg" v Hřebenech**

NOSITEL PROJEKTU

Občanské sdružení "Permon"

PROJEKTOVÝ PARTNER

Museumsverein Schneckenstein e. V.

CÍL

Vybudování naučné stezky o historii těžby olověných rud v oblasti zříceniny hradu Hartenberg.

OBSAH

Slavnostní otevření stezky se seminářem, občerstvením, kulturním programem a rozdáváním informačních materiálů proběhlo 29. 3. 2014 v Hřebenech. Pozvání přijalo 60 osob z české i německé strany.

Od té doby přibližuje naučná stezka návštěvníkům regionu společnou historii na obou stranách Krušných hor a pomáhá zvýšit povědomí o hornické historii a cestovním ruchu v této oblasti.

V rámci projektu bylo vydáno 1 000 ks bulletinu. Informace o naučné stezce poskytují také internetové stránky spolku a další stránky věnované cestovnímu ruchu.

DOTACE 12.672,39 EUR



PROJEKT

**Obnova kaple sv. Jana Nepomuckého
na Mílově - symbol usmíření mezi
Čechy a Němci**

NOSITEL PROJEKTU

Město Boží Dar

PROJEKTOVÝ PARTNER

Gemeinde Breitenbrunn

DOTACE

18.675,15 EUR

CÍL

Na základě dlouhodobé spolupráce se města Breitenbrunn a Boží Dar dne 21. 3. 2013 dohodla na obnovení bývalé kaple, která se původně nacházela na jejich společných hranicích.

OBSAH

Za pomoci pamětníků obce Breitenbrunn a Boží Dar společně vytvořili plány na výstavbu kaple sv. Jana Nepomuckého. Kaple byla postavena za spolupráce českých odborníků a německých dobrovolníků. Dobrovolníci pomáhali například při sběru historických dat a fotografií pro vytvoření společných letáků a informačních tabulí. Kaple tak mohla být postavena v rekordně krátké době. Ke slavnostnímu otevření byli pozváni zástupci obou partnerů a místního spolku. Cesta ke kapli je vyznačena z obou měst a je lemována informačními tabulemi.





PROJEKT

EgroNet – Pára 2011

NOSITEL PROJEKTU

Zweckverband

Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland

PROJEKTOVÝ PARTNER

Město Cheb

DOTACE 15.000 EUR

CÍLE

Hranice překračující poznávání. Sensibilizace obyvatel na obou stranách hranice pro ochranu životního prostředí.

OBSAH

Projekt „EgroNet – Pára 2011“ v podstatě sestával z hvězdicových jízd čtyř parních vlaků ze Cvikova, Gery, Neuenmarkt-Wirsberku a Karlových Varů do Chebu na tamní oslavy 950. výročí. Podívanou doplňovaly prohlídky města s průvodcem, zastávky parních lokomotiv na focení, prohlídky parních lokomotiv, burza turistických materiálů a informační vozidlo „infomobil“ EgroNetu.

Lidé z Česka a Německa měli při této slavnostní příležitosti možnost se vzájemně sbližovat a lépe poznat. Do centra veřejného zájmu byla zahrnuta také veřejná osobní doprava.





PROJEKT

Kovový kříž na náměstí v Chyších

NOSITEL PROJEKTU

Město Chyšě

PROJEKTOVÝ PARTNER

Gemeinde Steinberg

DOTACE 14.106,65 EUR

CÍL

Město Chyšě věnuje podstatnou část svého úsilí opravám městských památek. Příkladem je litinový kříž s ukřižovaným Kristem v nadživotní velikosti, který byl po zrestaurování slavnostně odhalen pro veřejnost.

OBSAH

Kříž s ukřižovaným Kristem v nadživotní velikosti, který je zapuštěn do pískovcového podstavce, je umístěn na náměstí. V horní části je ze všech stran ozdoben stylizovaným motivem vysekaným do kamenného materiálu. Podstavec je opatřen letopočtem L. P. 1870 a kolem dokola jej lemují dva kamenné schody. V dolní části je socha ohraničena litinovými sloupky, které jsou spojeny ozdobným litinovým řetězem. V souvislosti se zrestaurováním kříže byla kolem podstavce zároveň odkryta původní dlažba z kočičích hlav.

Opravená kulturní památka dnes vylepšuje vzhled náměstí v Chyších a stala se atraktivním místem pro cca 30 000 turistů, kteří město každoročně navštíví. K informování o tomto klenotu napomohl na obou stranách hranice česko-německý informační leták (*náklad 3.000 kusů*). Slavnostní vysvěcení kovového kříže proběhlo v září 2011 v rámci slavnostní akce. Této slavnostní akce se zúčastnilo 40 zástupců z partnerského města Steinberg a více než 200 občanů Chyšě a z okolí.



PROJEKT

Liberty Convoy Plavno 2010

OBSAH

Cílem Konvoje svobody bylo, zabývat se společnými dějinami a podpořit porozumění a toleranci mezi generacemi napříč hranicemi.

V rámci historicky zaměřeného projektu byly v rámci přeshraniční aktivity poprvé probírány společné dějiny Vogtlandu a západních Čech. Projekt slouží jako vzpomínka a ocenění lidí, kteří tyto události poznali na vlastní kůži a byli ochotni se o své zkušenosti podělit. Projektem byl rovněž vybudován most k dalším generacím.

Vědecké sympóziu iniciovalo zpracování této historicky do značné míry stále ještě nezpracované historické kapitoly v našich dějinách. Umožnilo hojný počet zajímavých diskuzí mezi historiky a pamětníky.

Za pozoruhodného zájmu obyvatelstva byly v regionu odhaleny pamětní desky, jedna z nich také v Carlsfeldu. Tato pamětní deska připomíná odvážný čin Toma Stafforda, kterému se zde podařilo přemluvit 40.000 mužů německé armády, aby kapitulovali. Položením věnce u památníku koncentračního tábora v Kraslicích (*západní Čechy*) byl konvoj ukončen.

NOSITEL PROJEKTU
Fremdenverkehrsverein
Rosenbach/Vogtland e. V.
PROJEKTOVÝ PARTNER
KLUB TŘETÍ ARMÁDY PLZEŇ
DOTACE 15.000 EUR



PROJEKT

1. Česko-německé lovecké trubení

NOSITEL PROJEKTU

Město Aš

PROJEKTOVÝ PARTNER

Stadt Bad Elster

DOTACE 10.610,28 EUR



CÍLE

Cílem této podívané bylo, propagovat českou a německou loveckou hudbu, popularizovat společné česko-německé střeoevropské myslivecké tradice, sdružovat hudebníky a příznivce hry na lovecké nástroje a umožnit souborům výměnu zkušeností, názorů a rozvinutí hlubší příhraniční a přeshraniční spolupráce na základě osobních neformálních kontaktů.

OBSAH

Město Aš spolu s partnerským městem Bad Elster připravilo nevšední podívanou pro širokou veřejnost z obou stran společné hranice. První česko-německé lovecké trubení na lesní rohy. Obsahem projektu bylo setkání trubačů na lesní rohy z česko-sasko-bavorského příhraničí. Jednou z aktivit bylo mj. také uspořádání odborného semináře pro trubače na lesní rohy.

Pilotní projekt měst Aš a Bad Elster připravil vhodné podmínky pro další společná setkávání obyvatel příhraničních oblastí tří zemí a sbližování obou národů.



PROJEKT

Schneeberg 2011 Šestá podzimní podívaná v Eibenstocku

NOSITEL PROJEKTU

Medienprojekt Erzgebirge e.V

PROJEKTOVÝ PARTNER

Občanské sdružení Karel Ašler

DOTACE 3.755,60 EUR

OBSAH

Poprvé v historii Podzimních podívaných v Eibenstocku se v průběhu jejich 6. ročníku hrálo na dvou jevištích. Celkovým počtem 14 inscenací se hodnotilo tolik her jako nikdy předtím. Také odborná porota, v níž zasedala ředitelka zemského sdružení „Darstellendes Spiel“, dramaturgyně divadla Eduarda-von-Winterstein Theater a ředitelka divadla „Black Magic“ v Plavně, měla excelentní obsazení jako nikdy.

Oprávněně lze tedy říci, že Podzimní podívaná 2011 ve Schneebergu byla největším setkáním dětských a mládežnických divadelních spolků roku v Sasku!

To, že mohla být německým a českým účastníkům v šesti kategoriích udělena umělecká cena mládeže města Eibenstock, bylo na závěr zřejmé z mnoha štěstím zářících dětských očí. Byl tak učiněn další krok k prohloubení dlouholetých přeshraničních kulturních kontaktů.



Nikdo není tak bohatý,
aby se obešel bez souseda.

| Z Maďarska



PŘÍLOHA

ČLENOVÉ.
EUREGIO LIDÉ.
FORMULÁŘ.
FORMULÁŘ.

EUREGIO EGRENSIS AG SACHSEN/THÜRINGEN E. V.
NOSITELÉ CENY EUREGIA
PŘIHLÁŠKA KE ČLENSTVÍ
HLEDÁNÍ PARTNERŮ

Každý rok udělují všechna tři pracovní sdružení EUREGIA EGRENSIS společně Cenu EUREGIA EGRENSIS za vynikající zásluhy v oblasti přeshraniční spolupráce.

NOSITELÉ KAŽDOROČNĚ UDĚLOVANÉ CENY EUREGIA EGRENSIS OD ROKU 1995

1995 Dr. Rudolf Hilf (+), INTEREG-Institut München | Prof. Dr. Peter Jurczek (+), TU Chemnitz-Zwickau | Dr. Ivana a Prof. Thomas M. Thomaschke, Festival Mitte Europa +++ 1996 Dr. Günter Ermisch, bývalý státní sekretář Saské státní kanceláře | Prof. Dr. Konrad Goppel, bývalý vedoucí odboru, Bavorské státní ministerstvo pro rozvoj země a otázky životního prostředí | Prof. emer. Dr. Dr. hc. Jörg Maier, Univerzita Bayreuth | Ing. arch. Václav Mencl, bývalý náměstek ministra, Ministerstvo hospodářství ČR +++ 1997 Werner Busch, předseda spolku Vier-Länder-Sport e. V. | Ing. Jan Horník, starosta obce Boží Dar | Helmut Schwab, Oberstudiendirektor a. D., Oelsnitz/V. | Hans Wurm, Oberstudiendirektor a. D., Bavorsko-český výměnný školní rok +++ 1998 Dr. Jörg Lippert, vědecká cena | Dr. Eugenie von Trützscher zu Falkenstein, Durynské ministerstvo justice a evropských záležitostí, +++ 1999 Anton Hart (+), podnikatel, obnovení poutního kostela Maria Loreto +++ 2000 PhDr. Jaromír Boháč, bývalý ředitel Okresního archivu Cheb | Rolf Rademann, vedoucí chrámové hudby, Schwarzenberg/Erzg. | Olga Zámotná, bývalá starostka Nové Role +++ 2001 Rainer Christoph, bývalý ředitel ZŠ, Altenstadt, vědecká cena | Kontaktní centrum pro sasko-českou hospodářskou spolupráci, IHK Regionalkammer Plauen | Ing. Václav Jakl, bývalý starosta Chebu +++ 2002 Kooperation der Kath. Kirchengemeinde Marktrechwitz/Brand & Kath. Kirchengemeinde Annaberg-Buchholz & Gemeinde Rovná | Ing. Pavel Beran, bývalý ředitel Muzea Sokolov, vědecká cena +++ 2003 José Kočí, Poutní místo Maria Loreto | Kinderschutzbund Aue-Schwarzenberg +++ 2004 František Čurka, starosta obce Halže | Wilfried Beyhl, vrchní církevní rada a bývalý regionální biskup církevního okrsku Bayreuth +++ 2005 Zdeněk Trnka, redaktor Českého rozhlasu | Michael Neubauer, novinář na volné noze | Mike Bielagk, novinář Kabeljournal Beierfeld GmbH +++ 2006 Uwe Tippner & Jiří Pavlas, Projekt "Kontakt" | Dr. Helmut Reinel, bývalý předseda spolku Fichtelgebirgsverein | Farář Lubomír Líbal, Českobratrská církev evangelická Cheb | Alena Kovaříková, Spolek Maria Loreto +++ 2007 Elena Blechschmidt, Jenaplanschule Markersbach | Alfred Wolf & Robert Dvořák, Theatersommer- Divadelní léto Bärnau-Tachov +++ 2008 Frauenchor des Handwerks e. V. Oelsnitz/V. | Männergesangsverein 1839 Franz Schubert Oelsnitz | Chorus Egrensis Aš | Gesangsverein 1848 Rehau +++ 2009 Ulrich Kunze (+), bývalý jednatel spolku Obervogtländischer Verein Innere Mission Marienstift Oelsnitz/V. e. V. | Andreas Krainhöfner, bývalý starosta Himmelkronu | Rudolf Chlad, náčelník Horské služby Boží Dar +++ 2010 Deutsch-Tschechische Fußballschule Rehau +++ 2011 Europa-Berufsschule Weiden & Střední průmyslová škola Tachov & YouComp e. V. +++ 2012 Kita Hütchen/Oelsnitz/V. & MŠ Barevný klíček Sokolov | Kita Fuchsbau Schirnding & MŠ Cheb | Kita Puppenstübl/Rittersgrün & MŠ Ostrov, Krušnohorská +++ 2013 Patrouille/Hlídka „EUREGIO EGRENSIS“ +++ 2014 Florian Merz, generální hudební ředitel a šéfdirigent filharmonie Chursächsische Philharmonie, jednatel a intendant společnosti Chursächsische Veranstaltungs GmbH Bad Elster | Manželé Edeltraud a Dušan Caranovi, Aš | Hans-Joachim Goller, Galerista, Selb.

ZÁSTUPCI ZAKLÁDAJÍCÍCH ČLENŮ

Stav k 1.lednu 2015

Magistrát města Plavna | primátor Ralf Oberdorfer | *prezident od 2011*

Okresní úřad okresu Vogtlandkreis | zemský rada Dr. Tassilo Lenk | *viceprezident* | prezident 1995 – 2011

Okresní úřad okresu Erzgebirgskreis | zemský rada Frank Vogel

Okresní úřad okresu Greiz | zemská radová Martina Schweinsburg

Okresní úřad okresu Saale-Orla-Kreis | zemský rada Thomas Fügmann | *viceprezident*

SPOLUPRACUJÍCÍ ČLENOVÉ

Stav k 1.lednu 2015

1. Bildungsinstitut Pscherer GmbH
2. Industrie- und Handelskammer, Regionalkammer Plauen
3. Stadtverwaltung Reichenbach
4. Peter-Joachim Hering, Herlasgrün
5. Stadtverwaltung Bad Elster
6. Einheitsgemeinde Muldenhammer
7. Stadtverwaltung Hirschberg
8. Deutsche Private Finanzakademie GmbH, Sachsen - Regionaldirektion Plauen
9. Stadtverwaltung Auma-Weidatal
10. Stadtverwaltung Zeulenroda-Triebes
11. Stadtverwaltung Markneukirchen/Erlbach
12. Gemeindeverwaltung Reuth
13. Stadtverwaltung Moorbad Lobenstein
14. Stadtverwaltung Klingenthal
15. KIC Gera-Thüringen
16. Stadtverwaltung Adorf
17. Veit Hähnel, Plauen
18. Dr. Eugenie von Trützschler zu Falkenstein, Tiefengruben
19. Ilona Scherm, Chemnitz
20. Stadtverwaltung Oelsnitz
21. Chursächsische Veranstaltungs GmbH Bad Elster
22. Stadtverwaltung Greiz
23. Stadtverwaltung Lengenfeld
24. Stadtverwaltung Saalburg-Ebersdorf
25. Elke Magera, Rodewisch
26. Tobias Schneider, Reichenbach
27. Volker Stöckmann, Bad Elster
28. Achim Schulz, Syrau
29. Bergstadt Eibenstock
30. Gemeinde Steinberg
31. Gemeinde Pottiga



Euregio Egrensis regionální sdružení obcí a měst

Na Vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary, Tel: 353 034 144, E-Mail: lubomir.kovar@euregio-egrensis.cz

PŘIHLÁŠKA

města/obce do Regionálního sdružení obcí a měst Euregio Egrensis

Název města/obce:

okres:

Jméno starostky/starosty města/obce:

Adresa radnice:

Tel:

Fax:

E-Mail:

www:

Počet trvale přihlášených obyvatel: _____

Přihlašujeme se tímto do Regionálního sdružení obcí a měst Euregio Egrensis.
Městské/obecní zastupitelstvo rozhodlo o vstupu na svém jednání

dne _____.

Dále souhlasíme se zaplacením členských příspěvků ve výši
Kč 6,-/trvale hlášený obyvatel/rok, které každý rok schvaluje Valná hromada EE
tzn. částku Kč _____.

V _____

Podpis:

Dne _____

Razítko:

- turisticky atraktivní místa, památky:

- pravidelné kulturní/sportovní akce nadregionálního významu:

- navázalo Vaše město/obec partnerské vztahy s městem/obcí v Bavorsku, Sasku či Duryňsku, napište název i formu spolupráce:

- sféra zájmů, ve kterých očekáváte přínos ze spolupráce v rámci Regionálního sdružení EE:

- uveďte jakékoliv další informace či návrhy, které podle Vašeho názoru napomohou naší spolupráci:

Jestliže jste zaslali přihlášku do Euregia Egrensis v jakékoliv jiné formě, je platná. Považujete-li však tuto možnost podání základních informací o Vašem městě/obci za účinnější, můžete se ke spolupráci přihlásit vyplněním tohoto formuláře.

FORMULÁŘ HLEDÁNÍ PARTNERŮ

Euregio Egrensis regionální sdružení obcí a měst

Na Vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary, Tel: 353 034 144, E-Mail: lubomir.kovar@euregio-egrensis.cz

O NÁS Organizace: Kontaktní osoba: Telefon: E-mail:	
OBLASTI NAŠÍ ČINNOSTI Co děláme doted'?	
HLEDÁME PARTNERA PRO NÁSLEDUJÍCÍ ZÁMĚR: Co chceme dělat?	
PŮVOD PARTNERA Partner by měl pocházet z níže uvedeného území: Poznámka:	



Europäische Union. Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung; Investition in Ihre
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj; Investice do vaší budoucnost



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
2009			
EE/0006.R/070809/D/1/03	Společný německo-český plán města: Johannegeorgenstadt/Potucký - dvojjazyčný	Ferienland West erzgebirge e.V.	14.920,50 €
EE/0008.R/180509/D/2/06	Ekokemp Vogtland	Zweckverband "Naturpark Erzgebirge/Vogtland"	3.402,70 €
EE/0013.R/290409/D/1/06	Přeshraniční turistická a jezdecká cesta mezi regiony Karlovy Vary a Breitenbrunn	Förderverein Rittersgrüner Fuchsjagd e.V.	8.170,06 €
EE/0019.R/120809/D/1/06	Přeshraniční zimní turistické mapy a mapy běžkařských stop pro region West erzgebirge	Ferienland West erzgebirge e.V.	14.155,87 €
EE/0021.R/250509/D/2/02	Já a ty, my všichni pod jednou střeou	Kindergarten "Puppenstühl" gGmbH	2.464,35 €
EE/0024.R/250509/D/2/06	Umelecké setkání mládeže "Children of the revolution"	Medienprojekt Erzgebirge e.V.	11.401,37 €
EE/0061.R/200509/CZ/1/03	Poznááme regiony - Letní slavnosti města	Město Aš	8.974,40 €
EE/0063.R/010609/CZ/1/06	Plenér Loket 2009	Karlovarská oblast Unie výtvarných umělců, Dalovice	10.440,79 €
EE/0064.R/150509/CZ/1/03	Nejlepší výlety pro aktivní seniory	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.965,00 €
EE/0065.R/090609/D/1/06	Experiment s Valdštejnem	Medienprojekt Erzgebirge e.V.	10.874,32 €
EE/0067.R/180509/CZ/2/02	15. Společné hraniční slavnosti Luby-Erlbach	Město Luby	3.536,53 €
EE/0069.R/120809/D/1/01	Výšivka tradice a inovace Plauen - Liberec	Verein Vogtländische Textilgeschichte Plauen e.V.	10.735,33 €
EE/0085.R/200509/CZ/1/02	1. Česko-německé lovecké troubení	Město Aš	10.610,28 €
EE/0087.R/140509/CZ/1/03	Turistika bez bariér	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.969,95 €
EE/0093.R/090609/D/1/02	Symposium kovu - knakydoby podlehají zmene	Kunstverein Löhma e.v.	14.963,13 €
EE/0101.R/061109/D/1/06	Dvojjazyčné česko-německé turistické mapy pro region západního krušnohoří	Ferienland West erzgebirge e.V.	14.726,73 €
EE/100/D/R130809-1	Uran pro Moskvu - svědectví o sovětské těžbě uranu ve středním Německu a západních Čechách. Konference s exkurzí	Dialog mit Böhmen e.V.	1.334,22 €
EE/101/D/R130809-1	Slova překonávají hranice - interaktivní jazykový trenér (CD-ROM)	Ländliche Erwachsenenbildung Thüringen e.V. - Region Ost	10.814,68 €
EE/102/D/R061109-1	Přeshraniční rodinná cyklo-nabídka Johannegeorgenstadt-Karlovy Vary	Ferienland West erzgebirge e.V.	12.590,65 €
EE/500/CZ/R090709	Svátky a zvyky v Krušných horách	Gymnázium Ostrov	6.309,55 €
EE/501/CZ/R090709	Hasičsko - městské oslavy v Chodově	Město Chodov	12.918,13 €
EE/502/CZ/R240709	Pojď si hrát, buď můj kamarád	MŠ Sokolov, Vítězná 725	12.664,20 €
EE/503/CZ/R240709	Workshop cestovního ruchu Euregia Egreensis	Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egreensis	1.963,64 €
EE/504/CZ/R240709	Slavkovské slavnosti	Město Horní Slavkov	10.949,73 €
EE/505/CZ/R240709	1989 - Cesta ke svobodě	Krajské muzeum Karlovarského kraje Cheb, Muzeum K. Vary	11.976,10 €
EE/507/CZ/R300909	Vogtlandsko-česká kuchařka	Základní škola Hranice	3.889,34 €
EE/508/CZ/R141009	Webové stránky Euregia Egreensis	Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egreensis	2.438,93 €
EE/509/CZ/R021009	Rodinné výlety v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.897,77 €
EE/510/CZ/R021009	Na kole přes hranice - česko-saské cyklostezky	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.933,00 €
EE/511/CZ/R021009	Tradiční lidové zvyky a kultura v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.949,74 €
EE/512/CZ/R021009	Česko-saský průvodce "Po stopách krušnohorského hornictví"	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.429,60 €
			316.370,59 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
2010			
EE/103/D/R290410-1	NDR/CSSR hranice 1961-1989	Stiftung Ettersberg	10.573,43 €
EE/104/D/071209-1	Učit se od sebe, Spolu zit	Jugendblasorchester Bernsdorf e.V.	0,00 €
EE/105/D/R181209-1	Cestování s uměním - německo-český Kufr plný zábavy	Deutscher Kinderschutzbund, KV Aue-Schwarzenberg e.V	12.000,00 €
EE/106/D/110110-1	Kulturní výměna Olešnice - Aš	Stadt Oelsnitz/Vogtland	10.276,29 €
EE/107/D/181209-2	Meziregionální spolupráce v oblasti odborného vzdělávání znevýhodněných mladých lidí	Kolping-Bildungszentrum für Plauen, ZN der ASG - Anerkannten Schulgesellschaft mbH	6.562,35 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
EE/108/D/R291209-1	Německo-české kulturní a sportovní tradice vikendu oslavit 20. Pevná stanice na Rittersgrün	Freie Sportvereinigung 1907 Rittersgrün e.V. (FSV 07 Rittersgrün)	12.639,21 €
EE/109/D/R291209-1	Německo-české mistrovství v bezmotorovém létání	Luftsportverein Greiz- Obergrochlitz e.V.	13.116,69 €
EE/110/D/R241209-1	„Putování bez hranic“	Stadt Klingenthal	14.593,09 €
EE/111D/R270410-1	Přeshraniční nabídka pro horská kola Auersberg/Blatenský vrch. Hledání a sestavení tras pro MTB průvodce dvoujazyčný, německo/český	Ferienland Westerzgebirge e.V.	14.960,00 €
EE/112/D/R260410-1	"Po stopách lidovské kultury a historie ve vřchodním Durynsku/zapadním Sasku a v Karlovarském kraji"	Landeszentrale für politische Bildung	4.173,86 €
EE/113/D/R280410-1	Workshop k přípravě Německo-české hliněné cesty	Lehmbauzentrum Blankenhain e.V.	12.420,42 €
EE/114/D/R190310-1	Liberty Convoy Plavno 2010	Fremdenverkehrsverein "Rosenbach / Vogtland" e.V.	15.000,00 €
EE/115/D/R090410-1	"Textilní cesta - z Greiz přes Plauen do Aše"	Förderverein des Staatlichen Gymnasiums Greiz e.V.	1.666,45 €
EE/116/D/R010410-1	49. Thüringen Rallye 2010 - německo-české závody	Motorsportclub (MSC) Pögnitz e.V. im DMV	15.000,00 €
EE/117/D/R280410-1	SLÉVANÉ EXPERIMENTY 2010 „Fantasie vytvoří neznámé na základě známého“	Kunstverein Klaus Renft e. V. Löhma	14.601,59 €
EE/118/D/R290410-1	„Krajiny budoucnosti 2010“	Heimatbund Thüringen e.V.	12.528,33 €
EE/119/D/R260410-1	Ekokemp Vogtland	Zweckverband "Naturpark Erzgebirge/Vogtland"	3.537,89 €
EE/120/D/R290410-1	Partnerské setkání VW "Rosenbach" - město Horní Slavkov	Dorflub Syrau e.V.	5.720,12 €
EE/121/D/R160810-1	Přeshraniční rodinná cyklo-nabídka Potůčky-Schwarzenberg	Ferienland Westerzgebirge e.V.	14.826,38 €
EE/122/D/R050801-1	Experimentální výšivka v oblasti Plauen - Liberec	Verein Vogtländische Textilgeschichte Plauen e.V.	12.523,86 €
EE/123/D/R140810-1	"Česká mše vánoční" od Jakuba Jana Ryby	St. Georgen-Kirchgemeinde Schwarzenberg / Erzgebirge	1.248,59 €
EE/124/D/R150710-1	"Euregio Egrensis – krajina budoucnosti s bohatou tradicí" – -česko-německá konference	Heimatbund Thüringen e.V.	0,00 €
EE/125/D/R090810-1	"Kde je náš domov?" Německo-český historický seminář s exkurzemi pořádaný v Kláštere Teplá	Landeszentrale für politische Bildung	3.441,53 €
EE/126/D/R1020810-1	40 let přátelství TJ Sokol Borek a TSG Concordia Reudnitz e.V.	TSG Concordia Reudnitz e.V.	3.279,84 €
EE/127/D/R170810-1	Informace bez hranic	Verein zur beruflichen Förderung von Frauen in Sachsen e.V.	0,00 €
EE/128/D/R170810-1	Stecky bez hranic	Verein zur beruflichen Förderung von Frauen in Sachsen e.V.	0,00 €
EE/129/D/R170810-1	Záhrada v horském lese	Stadt Eibenstock	4.072,22 €
EE/130/D/R071010-1	Výzkum železniční historie v Rittersgrünü a Nové Roli	Sächsisches Schmalspurbahnmuseum Rittersgrün e.V.	0,00 €
EE/131/D/R211010-1	"Cesta za českou a německou kulturou" – výměna zkušeností osob trpících revmatismem	Ländliche Erwachsenenbildung Thüringen e.V. - Region Ost	15.000,00 €
EE/132/D/R011110-1	Soubor pohlednic s hudební tematikou	Deutscher Kinderschutzbund, Kreisverband Aue-Schwarzenberg e.V	11.061,08 €
EE/133/D/R261010-1	"Já a ty,my všichni pod jednou střechou"	Kindergarten "Puppenstühl" gGmbH	5.028,59 €
EE/134/D/R021110-1	Pratelství tři stran-Hudba bez hranic	Deutscher Kinderschutzbund, Kreisverband Aue-Schwarzenberg e.V	5.855,60 €
EE/513/CZ/R181209	Den veřejné dopravy - 10 let EgoNetu	Rozvojový dopravní svaz, občanské sdružení	14.229,53 €
EE/514/CZ/R181209	Češi a němci mají společnou historii a budoucnost	Dům dětí a mládeže Bludiště Chodov	2.155,26 €
EE/515/CZ/R060110	"Schumann 2010" - Mládí, láska a hudba bez hranic	Město Aš	14.708,61 €
EE/516/CZ/R211209	Setkání v zahradě, dřevu a kovu	Město Aš	10.361,36 €
EE/517/CZ/R181209	Novoroční setkání	Město Horní Slavkov	1.545,37 €
EE/518/CZ/R181209	Vernisáž mladých umělců	Město Horní Slavkov	2.432,20 €
EE/519/CZ/R181209	Zkvalitnění přístupu věže kostela sv. Jiří v Horním Slavkově	Město Horní Slavkov	13.847,86 €
EE/520/CZ/R181209	Propagační materiály partnerských měst Chodova a Oelsnitz/Erzgeb.	Město Chodov	9.822,71 €
EE/521/CZ/R181209	Seminář fotbalových trenérů bez hranic 2010	TJ Baník Habartov	1.400,83 €
EE/522/CZ/R140410	"Ašské léto pod rozhlednou"	Město Aš	13.090,00 €
EE/523/CZ/R130410	Podhradské posvícení bez hranic - poznáváme svého souseda	Obec Podhradí	7.509,86 €
EE/524/CZ/R160410	"Pojď si hrát, buď můj kamarád II."	Mateřská škola, Sokolov	13.302,61 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
EE/526/CZ/R140410	Plenér Loket 2010 - užité umění a design	Město Loket	11.022,14 €
EE/527/CZ/R130410	Sakrální stavby a památky v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	13.593,40 €
EE/530/CZ/R090610	Bečovské slavnosti za účasti města Grünbach	Město Bochov	3.248,62 €
EE/531/1/CZ/R160810	Environmentální vzdělávací středisko mládeže - včely neznají hranice	Tradiční řemesla Bernard, o.s.	14.759,02 €
EE/532/CZ/R020810	Po stopách osobností česko-saského příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.363,30 €
EE/533/CZ/R050810	Nerostné bohatství Krušnohoří a jeho využití v průběhu věků	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.727,10 €
EE/534/CZ/R020810	Historie lázeňství v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.899,23 €
EE/535/CZ/R020810	Přírodní krásy česko-saského příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	12.727,90 €
EE/536/CZ/R111010	Zimní sportovní kemp v Krušných horách	Klub Krušných hor	12.697,74 €
EE/537/CZ/R061010	Krušnohorský Supercross	Klub Krušných hor	11.206,00 €
EE/540/CZ/R061010	Česko - německý turnaj badmintonu mládeže	TJ Slovan K. Vary	2.411,44 €
EE/541/CZ/R111010	100 let terénní archeologie v Karlovarském kraji	Muzeum Karlovy Vary, p.o.	11.213,70 €
EE/542/CZ/R061010	Propagace cestovního ruchu Boží Dar - Breitenbrunn	Město Boží Dar	11.951,13 €
			508.934,33 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
2011			
EE/135/D/R270111-1	Letní tábor mládeže Euregia Egrensis 2011	Stadt Plauen	5.996,20 €
EE/136/D/R220211-1	Německo-český rodinný cyklo-týden od 10. do 18.9.2011 a zasílávání rodinných cyklonabídek v Euroregionu	Ferienland Westerzgebirge e.V.	14.790,00 €
EE/137/D/R220211-1	Přehraniční dvoujazyčný průvodce volným časem pro region Západního krušnohoří	Ferienland Westerzgebirge e.V.	11.156,78 €
EE/139/D/R220211-1	SLÉVANÉ EXPERIMENTY 2011 "Nic není co se zdá"	Kunstverein Klaus Renft e. V. Löhma	12.833,06 €
EE/140/D/R190411-1	50. Thüringen Rallye 2011 - německo-české závody	Motorsportclub (MSC) Pößneck e.V. im DMV	15.000,00 €
EE/141/D/ R270411-1	Akční svazek: Transfer vědomostí, vzdělávání a práce v přehraniční péči - WBJ	IWU gGmbH, Berufsfachschule für Altenpflege- staatlich anerkannte Ersatzschule-	8.711,19 €
EE/142/D/ R120411-1	EgroNet - Pára 2011	Zweckverband Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland (ZVV)	15.000,00 €
EE/143/D/R020511-1	Německo-české jezdecké soutěže	Förderverein Rittersgrüner Fuchsjagd e.V.	4.939,11 €
EE/144/D/R180511-1	Každodenní život na NDR/ČSSR hranici 1960-1989	Stiftung Ettersberg	14.907,19 €
EE/145/D/R190511-1	Setkání mladých umělců "Children of the revolution"	Medienprojekt Erzgebirge e.V.	3.755,60 €
EE/146/D/R190511-1	Jazyk, umění a mnohem více" – česko-německá výměna žáků	Stadt Hirschberg/Saale	8.185,72 €
EE/147/R280611-1	Přehraniční akce saské mládeže v tradiční německo-české tmavé pivo festival na Aschberg	Deutsches Jugendherbergswerk Landesverband Sachsen e.V.	6.461,31 €
EE/148/R060711-1	děti neomezený III	Obervogtländischer Verein für Innere Mission Marienstift e.V.	4.982,66 €
EE/150/D/R290811-1	Studie a publikování průmyslové historie v přehraniční oblasti Vogtland - Ašsko	Kulturbetrieb der Stadt Plauen	12.524,59 €
EE/151/D/R290811-2	Společně s "Maulwurfem a Krtkem" na cestách v historickém hudebním regionu Erlbach - Markneukirchen - Luby.	Gemeinde Erlbach	11.214,24 €
EE/152/D/R230811-1	"Cesta za českou a německou kulturou II" – výměna zkušeností osob trpících revmatismem	Ländliche Erwachsenenbildung Thüringen e.V. - Region Ost	15.000,00 €
EE/543/CZ/R080211	Sportovní den partnerských měst Chodova a Oelsnitz/Erzgeb.	Město Chodov	13.821,74 €
EE/544/CZ/R080211	Kovový kříž na náměstí v Chýších	Město Chýše	14.106,65 €
EE/545/CZ/R090211	Městské slavnosti v Horní Blatné	Město Horní Blatná	11.227,49 €
EE/546/CZ/1/R190411	Vybudování naučné stezky, rozšíření webových prezentace a tisk propagačního materiálu	Obec Podhradí	3.666,13 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
EE/547/CZ/R190411	OTEVŘENÍ BRÁNY KRUŠNÝCH HOR	Sdružení Krušné hory - západ	11.509,45 €
EE/548/CZ/R120511	Hasiči překonávají společné bariéry	Obec Krásná	5.488,45 €
EE/549/CZ/R260411	Zdař Bůhi! - setkání českých a německých horníků v Chodově	Město Chodov	11.141,68 €
EE/550/1/CZ/R120511	Aš na stole a na zdi	Město Aš	14.185,76 €
EE/551/CZ/R130511	Aš vs. Plavno - Sportem proti nudě	Město Aš	10.894,06 €
EE/552/CZ/R130511	Česko-německá oslava Dne dětí v Habartově	Město Habartov	2.794,89 €
EE/553/CZ/R130511	Partnerská města Habartov a Lengenfeld očima dětí	Základní škola Habartov	7.904,34 €
EE/554/1/CZ/R180511	Interaktivní virtuální průvodce pro turisty	Město Boží Dar	13.107,58 €
EE/555/1/CZ/R180511	Budoucnost přeshraniční spolupráce	Město Boží Dar	3.424,11 €
EE/556/1/CZ/R180511	Starý kolena	Klub Krušných hor	7.355,87 €
EE/557/CZ/R260411	Plenér Loket 2011 - výtvarné zpracování fasád	Město Loket	11.615,20 €
EE/559/CZ/R220611	Egrensis Cup 2011	Klub Krušných hor	10.657,37 €
EE/560/1/CZ/R010711	Bečovské slavnosti 2011 s městem Grünbach	Město Bečov nad Teplou	3.518,03 €
EE/562/1/CZ/R220611	Naučné stezky v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	13.547,64 €
EE/563/1/CZ/R140711	Pomníky jako turistický cíl v Božím Daru a Ryžovně	Město Boží Dar	12.410,34 €
EE/565/CZ/R220611	Zpřístupnění historické památky v Chodově občanům a turistům	Město Chodov	11.282,83 €
EE/566/CZ/R220611	Krušnohorský Semmering Cup - Nordic walking	Ski Nové Hamry, o.s.	0,00 €
EE/567/1/CZ/R160811	Společný adventní víkend	DDM Bludiště Chodov	2.725,06 €
EE/568/CZ/R160811	Půlmaraton Plesná - Bad Brambach	Obec Plesná	3.970,41 €
EE/569/1/CZ/R260811	Adventní setkání školek	Obec Plesná	1.340,50 €
EE/570/1/CZ/R170811	Cykloturistická mapa česko-saského příhraničí	Svazek obcí Kamenné Vrchy	8.959,85 €
EE/571/CZ/R260811	Důstojná pietní místa	Obec Nový Kostel	5.051,89 €
EE/572/CZ/R050811	Zlepšení a rozšíření kvality informovanosti a oddychu návštěvníků obce Nové Hamry na naučných stezkách "Rupert a Fuchse" a "Hamerské stezce"	Obec Nové Hamry	7.090,87 €
EE/573/CZ/R050811	Slavkovské slavnosti 2011	Město Horní Slavkov	7.255,70 €
			395.511,54 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
2012			
EE/149/D/R130112-1	Akce podél cyklotrasy Euregia-Egrensis propagující širší využívání pedeleků a e-kol	ExtraEnergy e.V.	12.174,66 €
EE/153/DR090112-1	Přehled historických důlních objektů v Údolí Černého potoka	Verein der Förderer und Freunde lernbehinderter Kinder und Jugendllicher Schwarzenberg e.V.	9.826,67 €
EE/154/D/R301211-1	„Pestrobarevný svět dětí“ - kalendář 2013	Deutscher Kinderschutzbund, Kreisverband Aue-Schwarzenberg e.V.	13.539,58 €
EE/155/D/R291211-1	Německo-české plachtařské mistrovství v létání přeletů 09.08. - 19.08.2012	Luftsportverein Greiz- Obergrochlitz e.V.	15.000,00 €
EE/156/D/R160312-1	Ekokemp Vogtland	Zweckverband "Naturpark Erzgebirge/Vogtland"	4.392,46 €
EE/157/D/R190312-1	"Historie církve a náboženství a udržování tradic v Rittersgrünü a Nové Rolí"	Chronistenstammisch Rittersgrün e.V.	4.059,51 €
EE/158/D/R190412-1	Přeshraniční, centralizovaný systém sběru dat, německo/český	Ferienland Westerzgebirge e.V.	11.676,57 €
EE/159/D/R160412-1	51. Thüringen Rallye 2012 - německo-české závody	Motorsportclub (MSC) Pößneck e.V. im DMV	15.000,00 €
EE/160/D/R270412-1	Svarz historických traktorů a zamedolžba chemiků z regionamiemko Schleiz- Plauen- Cheb	MSC "Schleizer Dreieck" e.V. im ADAC	7.743,42 €
EE/161/D/R250712-1	Sochy partnerství	Unikat. e.V. Werkstätten in den Weberhäusern	14.358,33 €
EE/162/D/R160512-1	Sasko/česká míle setkání v rámci staroměstských slavností ve Schwarzenbergu „Schwarzenberger Altstadt und Edelweißfest“ 17. - 19.08.2012	Ferienland Westerzgebirge e.V.	12.715,57 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
EE/163/D/R291012-1	Setkání umění s průmyslem	Kulturförderverein Schaddelmühle e.V.	15.000,00 €
EE/164/D/R240712-1	Dobrodružné přeshraniční geocaching stezky	Sportpark Rabenberg e.V.	12.772,39 €
EE/165/D/R130712-1	Společně s "Maulwurfem a Krtkem" na návštěvě u přátel v historickém hudebním regionu Erlbach - Markneukirchen - Luby - Nový Kostel	Gemeinde Erlbach	6.411,12 €
EE/166/D/R260712-1	"NA VÝLET BEZ HRANIC" - zájmovosti na sasko-české "hřebenovce"	Stadt Eibenstock	8.754,68 €
EE/167/D/R260712-1	Umění, kultura a media v kontextu s pol.systemy	ÜberLand e.v.	11.932,72 €
EE/168/D/R251012-1	Sít pečovatelsví v příhraničí ("PNW")	IWU gGmbH, Berufsfachschule für Altenpflege- staatlich anerkannte Ersatzschule-	6.683,89 €
EE/169/D/R101012-1	Sasko-české setkání v rámci slavnostní akce - pohnuté časy ve Schwarzenbergu dne 13.+14.10.2012	Verein Sächsische Eienbahnfreunde	0,00 €
EE/170/D/R091012-2	HROU ČESKY - NĚMECKY - setkávání ve školce	Stadt Bad Elster	3.473,05 €
EE/171/D/R301012-1	Zážitková stezka po vodních zdrojích - Eubabrunn	Gemeinde Erlbach	9.894,77 €
EE/174/D/R160811	Pověsti a mystéria česko-saského Krušnohoří	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.490,79 €
EE/175/1/CZ/R160811	Mariánské, morové a trojiční sloupy v česko-saském příhraničí	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	13.408,00 €
EE/178/1/CZ/R131211	Umění lovu - od obživy ke kratochvili	Muzeum Karlovy Vary, p.o.	11.038,33 €
EE/179/1/CZ/R151211	Street - Art Loket 2012	Město Loket	12.605,84 €
EE/180/CZ/R071211	Evropský svátek hudby	Město Chodov	12.806,03 €
EE/181/CZ/R191211	Ekozahrádka	Základní škola a mateřská škola Plesná	12.748,30 €
EE/182/CZ/R100112	"Karlovy Vary trochu jinak aneb rodičům s dětmi"	INFOCENTRUM MĚSTA Karlovy Vary, o.p.s.	12.531,55 €
EE/183/CZ/R0302012	III. Slavkovský Masopust	Městské kulturní středisko Horní Slavkov	1.846,76 €
EE/184/CZ/R110412	Evropský den spolupráce - 10 let přeshraničního svazku Přátelé v srdci Evropy	Sdružení Aáško	5.061,65 €
EE/185/CZ/R110412	Česko-saská liga netradičních sportů	Město Aš	11.097,66 €
EE/186/CZ/R120412	Den lesa	Aášské lesy s.r.o.	11.402,40 €
EE/187/CZ/R110412	Karlův krok 2012	Klub Krušných hor	10.807,46 €
EE/188/CZ/R110412	Budoucnost uprostřed Evropy – možnosti přeshraniční spolupráce v česko – saském pohraničí	Karlovarský kraj	20.396,37 €
EE/189/1/CZ/R120412	Myslivecké slavnosti Karlovarského kraje 2012	Okresní myslivecký spolek Cheb	7.139,29 €
EE/192/CZ/R180512	Sport a legrace nezná hranice	Základní škola Habartov	3.179,48 €
EE/193/CZ/R280612	Středověk	Základní škola Toužim	4.932,43 €
EE/194/CZ/R260712	Krušnohorský Advent	Klub Krušných hor	10.093,03 €
EE/195/CZ/R260712	Půlmaraton Plesná - Bad Brambach 2	Obec Plesná	4.818,67 €
EE/196/1/CZ/310712	Setkání skřítků	Základní škola a mateřská škola Plesná	7.523,03 €
EE/197/1/CZ/R010812	Vzpomínky na Neukirchen	Obec Nový Kostel	2.230,79 €
EE/198/CZ/310712	Oprava památníků Dolní Nivy, Horní Rozmyšl	Obec Dolní Nivy	0,00 €
EE/199/CZ/R190712	Oslavy 480 let od založení města Horní Blatná	Město Horní Blatná	1.944,22 €
EE/200/1/CZ/R270712	Uzavření partnerství mezi městy Horní Slavkov a Rosenbach / Vogtland	Město Horní Slavkov	1.308,45 €
EE/202/CZ/R270712	Technické památky v česko-saském Krušnohoří	Regionální sdružení DIALOG, K. Vary	14.003,74 €
EE/204/CZ/R210812	Sportovně relaxační naučná stezka Dalovice	Obec Dalovice	3.002,87 €
EE/205/CZ/R101012	Supercross 2013	Klub Krušných hor	11.083,39 €
			416.909,92 €

Spisová značka	Název projektu	Žadatel	Dotace
2013			
EE/172/D/R301112-1	„Německo-české projektové týdny v oblasti gastronomie“	HOGA-Ausbildungsverband e. V.	12.178,42 €
EE/173/D/R171212-1	„Kouzelné světy“ - leporelo	Deutscher Kinderschutzbund, KV Aue-Schwarzenberg e.V	12.918,79 €
EE/174/D/R180113-1	Dětský Parkour Centra tratí Rabenberg	Sportpark Rabenberg e.V.	0,00 €
EE/175/D/R230113-1	Historie hornictví a péče o hornické tradice v Montánním regionu Krušné hory	Knappschaft Rittersgrün 1713 e.V.	11.886,68 €
EE/176/D/R290113-1		Volkssolidarität Oberland e.V.	15.000,00 €
EE/177/D/R120413-2	Vytvoření a vyznačení přeshraniční trasy pro horská kola "Stoneman Miriquidi"	Tourismusverband Erzgebirge e.V.	20.907,91 €
EE/178/D/R130313-1	Ekokemp Vogtland	Zweckverband "Naturpark Erzgebirge/Vogtland"	2.969,85 €
EE/179/D/R270313-1	Společný život, učít a mluvit	Stadt Oelsnitz	3.598,55 €
EE/180/D/R210313-1	coming home - 7. Podzimní podívaná v Eibenstocku	Bergbühne Eibenstock e.V.	9.525,83 €
EE/181/D/R020413-1	Využití „Německo – Českého lazkyového a komunikačního centra“ na Gymnázium Olešnice	Freundes- und Förderkreis Julius-Mosen-Gymnasium Oelsnitz e.V.	2.693,37 €
EE/182/D/R090413-1	[Š]PERK - Společný Evropský Rockový Kontest	Volkssolidarität Plauen / Oelsnitz e.V.	6.325,26 €
EE/183/D/R020413-1	Společný výcvik posiluje společné zdolávání požárů	Stadt Markneukirchen	9.690,70 €
EE/184/D/R110413-1	Nemecko-cesky vzdělávací projekt	Deutsche Akademie für Kurortwissenschaften und Rehabilitationsmedizin Bad Elster e.V.	0,00 €
EE/185/D/R290413-1	"Sport, příroda a životní prostředí"	Volkssolidarität Oberland e.V.	14.364,83 €
EE/186/D/R250413-1	52. Thüringen Rallye 2013 - německo-české závody	Motorsportclub (MSC) Pößneck e.V. im DMV	15.000,00 €
EE/187/D/R050913-2	Maulwurf a krtek při společných hrách a zábavách s přáteli z historického hudebního regionu Erlbach – Markneukirchen – Luby – Nový Kostel.	Stadt Markneukirchen	4.710,88 €
EE/188/D/R060813-1	Kulturní síť Erzgebirge-Krušnohoří	Potok- Deutsch- tschechischer Kulturverein e.V.	11.485,74 €
EE/189/D/R310713-1	Malé poznávání	Stadt Bad Elster	1.833,73 €
EE/190/D/R060813-1	Hudba nezná hranic	Stadt Oelsnitz	5.793,00 €
EE/191/D/R050813-1	„Turistické hraniční pochůzky“ – utužení a budování hranice překračujících struktur k oživení turismu v oblasti sasko-českých horských hřebenů	Stadt Eibenstock	9.883,21 €
EE/192/D/R221013-1	Přeshraniční digitalizovaná aplikace infocentra jako doplněk Breitenbunnských návštěvnické karty - ni./čj.	Ferienland Westerzgebirge e.V.	14.960,00 €
EE/193/D/R281013-1	Aktivní nabídka Horský král. - objev tisícovky v česko-německém Krušnohoří	Ferienland Westerzgebirge e.V.	14.910,19 €
EE/194/D/R301013-1	"Kreativně-pedagogická německo-česká výměna zkušeností"	Volkssolidarität Oberland e.V.	14.567,86 €
EE/601/I/CZ/R230113	Vylepšení turistické infrastruktury	Město Boží Dar	5.834,69 €
EE/607/I/CZ/R120213	Propagace Hornické krajiny Krušnohoří - Montanregion	Karlovarský kraj	10.979,58 €
EE/608/CZ/R230113	Propagace turistických zajímavostí měst Ostrov a Breitenbrunn	Město Ostrov	5.143,37 €
EE/609/CZ/R300113	Hřebenová trasa Krušných hor - západní část	Klub českých turistů	5.171,36 €
EE/610/CZ/R230113	Dvě školy v Evropě II,	Základní škola Jazyků	6.068,15 €
EE/612/I/CZ/R050213	Rescue summer camp 2013	Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje	5.744,52 €
EE/615/CZ/R230113	Česko-německý jazykový pobyt	Město Chodov	11.043,44 €
EE/616/CZ/R230113	Ježíškova cyklostezka zdatnosti	Město Boží Dar	13.697,25 €
EE/617/3/CZ/R050213	TCup - Euregio Egrensis - Česko - německé plachtařské závody	Aeroklub Toužim	3.886,10 €
EE/618/CZ/R040413	„NAŠE REGIONY“ Zajímavosti Aše, Selbu a Adorfu v kostce	Město Aš	4.234,89 €
EE/619/CZ/R040413	Hvězdicový pochod Aš, Hof, Plauen	Sdružení Ašsko	3.829,19 €
EE/620/CZ/R040413	Běh podél Halštrova 2013	LK Jasan Aš	2.968,48 €
EE/621/CZ/R040413	Slavnosti myslivců Karlovarského kraje k 90.výročí ustavení jednotné myslivecké organizace v Československu	Okresní myslivecký spolek Cheb	11.460,55 €

Spisová značka	Název projektu	Zadatel	Dotace
EE/622/1/CZ/R050413	Krok ke zdraví na Božím Daru	Klub Krušných hor	12.654,46 €
EE/623/1/CZ/R100413	ERDÄPEL „Slavnost Českosaského dne brambor“	Město Aš	14.506,67 €
EE/624/1/CZ/R020913	Vybudování naučné stezky, rozšíření webové prezentace a tisk propagačního materiálu	Město Rotava	5.404,98 €
EE/625/CZ/R040413	Kulturní Bečov 2013 - bez hranic	Město Bečov	6.396,10 €
EE/628/CZ/R100413	"VÍTEJTE ZPĚT V OSTROVĚ, PANE BACHU!"	Sdružení Krušné hory - západ	8.471,30 €
EE/629/1/CZ/R180713	Společné oslavy - 800 let města Hroznětín a 140 let hasičů Hroznětín	Město Hroznětín	2.701,82 €
EE/630/1/CZ/R270813	Poznáváme naše sousedy	Obchodní akademie K. Vary	3.129,61 €
EE/631/1/CZ/R180713	Kinder-škola Krásná-Adorf	Mateřská škola Krásná	4.354,81 €
EE/632/CZ/R180713	Poznáváme se sousedy na Hornické pouťi v Sokolově.	Městský dům kultury Sokolov	13.220,57 €
EE/633/CZ/R180713	Adventní tradice v Krušných horách	Klub Krušných hor	10.098,16 €
EE/634/CZ/R130813	Obnova kaple sv. Jana Nepomuckého na Mílově - symbol usmíření mezi Čechy a Němci	Město Boží Dar	18.675,15 €
EE/635/CZ/R180713	Propagační materiály - Barokní památky obce Valeč	Obec Valeč	2.054,59 €
EE/636/CZ/R180713	Ostrovskem na kole a pěšky	Město Ostrov	2.701,48 €
EE/637/CZ/R180713	Dny věnované životu a dílu J.W.Goetha	ZŠ Habartov	1.496,74 €
EE/639/CZ/R190713	S kamarádem ruku v ruce	MŠ Sokolov, Vítězná 725	3 215,15
EE/640/CZ/R290713	Outdoor Film Festival Boží Dar	Město Boží Dar	7.078,91 €
EE/642/CZ/R/200813	Cena EE 2013 a Vyroční tisková konference EE 2014	Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis	3 553,56 €
EE/643/CZ/R011013	Setkání skřítků II.	ZŠ a MŠ Plesná	6.553,03 €
EE/644/CZ/R151013	Rekonstrukce kříže v Plesné, advent v česko-saském příhraničí	Město Plesná	4.938,37 €
EE/645/1/CZ/R141013	Lyžařský masový závod v běhu na lyžích na Božím Daru	Krušnohorská o.p.s.	2.611,14 €
EE/646/CZ/R151013	Z Breitenbrunn přes Boží Dar až na Klínovec	Město Boží Dar	13.231,12 €
EE/647/CZ/R141013	Turistická stezka Skalná - Velký Rybník	Město Skalná	5 688,42 €
EE/648/CZ/R141013	Hornická kulturní krajina Erzgebirge/Krušnohoří - turistický průvodce a webové stránky	Montanregion Krušné hory - Erzgebirge, o.p.s.	12 534,32 €
EE/649/CZ/R231013	Připomínka vánočních tradic u zrestaurovaného Mariánského sloupu v Chodově	Město Chodov	9.647,48 €
EE/650/CZ/R141013	Advent u Weihachtsstromečku	Obec Krásná	3.045,39 €
EE/651/1/CZ/R041113	Vybudování naučné stezky "Olověný Hartenberg" v Hřibenech	občanské sdružení "Permon"	12.672,39 €
EE/652/CZ/R211113	V jedné stopě	Lyžařský klub Slovan Karlovy Vary	5.491,30 €
EE/653/CZ/R121213	Propagace destinace a kultury města Karlovy Vary prostřednictvím projekční výlohy	INFOCENTRUM MĚSTA Karlovy Vary, o.p.s.	7.620,53 €
			484.022,47 €

Lead Partner projektu

Tyto projekty bylo po schválení staženy

